



České vydání

## Informace a oznámení

Ročník 65

30. září 2022

### Obsah

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### Evropská komise

|               |                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2022/C 374/01 | Sdělení Komise, kterým se mění sdělení Komise o pokynech týkajících se kooperativního zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti (směrnice o zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti 2009/81/ES) <sup>(1)</sup> ..... | 1  |
| 2022/C 374/02 | Sdělení Komise — Pokyny k uplatňování právních předpisů Unie v oblasti hospodářské soutěže na kolektivní smlouvy týkající se pracovních podmínek osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců .....                                               | 2  |
| 2022/C 374/03 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10629 – CSL / VIFOR PHARMA) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                             | 14 |

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### Evropská komise

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2022/C 374/04 | Směnné kurzy vůči euru — 29. září 2022 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15 |
| 2022/C 374/05 | Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (Zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006) <sup>(1)</sup> ..... | 16 |

##### INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

|               |                                                                               |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2022/C 374/06 | Informace členských států informace členských států o ukončení rybolovu ..... | 17 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|

## V Oznámení

### JINÉ AKTY

#### **Evropská komise**

|               |                                                                                                                                                                                                      |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2022/C 374/07 | Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ..... | 18 |
| 2022/C 374/08 | Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ..... | 30 |
| 2022/C 374/09 | Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ..... | 41 |
| 2022/C 374/10 | Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 .....  | 52 |

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Sdělení Komise, kterým se mění sdělení Komise o pokynech týkajících se kooperativního zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti (směrnice o zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti 2009/81/ES)**

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 374/01)

Dne 8. května 2019 Komise přijala sdělení o pokynech týkajících se kooperativního zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti <sup>(1)</sup> (dále jen „sdělení“). Sdělení se zabývá možnostmi pro kooperativní zadávání zakázek v souladu se směrnicí 2009/81/ES o zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti <sup>(2)</sup> (dále jen „směrnice“).

Sdělení zejména stanoví podrobné pokyny pro uplatňování výjimky podle čl. 13 písm. c) směrnice. V tomto ohledu sdělení uvádí podrobné informace o oznamování společných programů spolupráce ze strany členských států Komisi.

Sdělení v současnosti stanoví, že oznámení mají být adresována Generálnímu ředitelství pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky (GR GROW). V návaznosti na reorganizaci odpovědností v rámci útvarů Komise a převedení odpovědnosti za směrnici na Generální ředitelství pro obranný průmysl a vesmír (GR DEFIS) je třeba aktualizovat kontaktní údaje.

V bodě 3.7 sdělení se proto čtvrtý, pátý a šestý pododstavec nahrazují tímto:

„Oznámení lze zaslat buď poštou, nebo e-mailem na Generální ředitelství pro obranný průmysl a vesmír (GR DEFIS). E-mailová adresa pro oznámení je: EC-DEFENCE-PROCUREMENT@ec.europa.eu

Poštovní adresa je:

European Commission  
Directorate-General for Defence Industry and Space (DG DEFIS)  
Defence and Security Procurement  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË“

<sup>(1)</sup> Sdělení Komise o pokynech týkajících se kooperativního zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti (směrnice o zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti 2009/81/ES) (Úř. věst. C 157, 8.5.2019, s. 1).

<sup>(2)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES (Úř. věst. L 216, 20.8.2009, s. 76).

## SDĚLENÍ KOMISE

**Pokyny k uplatňování právních předpisů Unie v oblasti hospodářské soutěže na kolektivní smlouvy týkající se pracovních podmínek osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců**

(2022/C 374/02)

**1. Úvod**

- 1) Tyto pokyny stanoví zásady pro posuzování dohod mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě (společně dále jen „dohody“) uzavřených na základě kolektivních jednání mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jedním nebo více podniky (dále jen „protistrana/protistrany“) o pracovních podmínkách osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“).
- 2) Pro účely těchto pokynů se rozumí:
  - a) „osobou samostatně výdělečně činnou bez zaměstnanců“ osoba, která nemá pracovní smlouvu nebo není v pracovním poměru a která se při poskytování dotčených služeb spoléhá především na svou vlastní osobní práci;
  - b) „protistranou“ podnik, jemuž osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců poskytují své služby, zejména jejich profesionální zákazníci, včetně sdružení těchto podniků;
  - c) „kolektivní smlouvou“ dohoda sjednaná a uzavřená mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců nebo jejich zástupci a jejich protistranou/protistranami, pokud se svým charakterem a účelem týká pracovních podmínek těchto osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců <sup>(1)</sup>;
  - d) „digitální pracovní platformou“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba poskytující obchodní službu, která splňuje všechny tyto požadavky: i) je poskytována alespoň částečně na dálku elektronickými prostředky, jako jsou internetové stránky nebo mobilní aplikace; ii) je poskytována na žádost příjemce služby a iii) jako nezbytnou a podstatnou součást zahrnuje organizaci práce vykonávané jednotlivci bez ohledu na to, zda je tato práce prováděna online nebo na určitém místě <sup>(2)</sup>.
- 3) Článek 101 SFEU zakazuje dohody mezi podniky, které omezují hospodářskou soutěž na vnitřním trhu, zejména pokud přímo nebo nepřímo určují nákupní nebo prodejní ceny anebo jiné obchodní podmínky. Pravidla hospodářské soutěže Unie jsou založena na čl. 3 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „SEU“), který stanoví, že Unie vytváří vnitřní trh, včetně systému zajišťujícího, že hospodářská soutěž nebude narušena <sup>(3)</sup>.
- 4) Ustanovení čl. 3 odst. 3 SEU rovněž uvádí, že Unie podporuje vysoce konkurenceschopné sociálně tržní hospodářství směřující k plné zaměstnanosti a společenskému pokroku. Podobně článek 9 SFEU stanoví, že „[p]ři vymezování a provádění svých politik a činností přihlíží Unie k požadavkům spojeným s podporou vysoké úrovně zaměstnanosti, zárukou přiměřené sociální ochrany, bojem proti sociálnímu vyloučení a vysokou úrovní všeobecného a odborného vzdělávání a ochrany lidského zdraví“. Za tímto účelem Unie uznává důležitou úlohu sociálního dialogu a kolektivního vyjednávání a zavazuje se podle článku 152 SFEU usnadňovat dialog mezi sociálními partnery, přičemž uznává jejich samostatnost. Článek 28 Listiny základních práv Evropské unie dále uznává právo na kolektivní vyjednávání a akce <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Touto definicí není dotčena definice „kolektivní smlouvy“ používaná v členských státech v rámci sociálního dialogu.

<sup>(2)</sup> Pojem „digitální pracovní platforma“ je definován v souladu s návrhem směrnice Evropského parlamentu a Rady o zlepšení pracovních podmínek při práci prostřednictvím platform, COM(2021) 762 final (návrh směrnice o práci prostřednictvím platform). Komise zváží nutnost aktualizace definice uvedené v těchto pokynech v případě, že v přijatém znění směrnice o práci prostřednictvím platform se bude definice tohoto pojmu od této definice podstatně lišit.

<sup>(3)</sup> Hlava VII kapitola 1 oddíl 1 SFEU a protokol č. 27 SEU a SFEU.

<sup>(4)</sup> Zlepšené pracovní podmínky a náležitá sociální ochrana rovněž představují hlavní prvky evropského pilíře sociálních práv, podle nichž „sociální partneři musí být při tvorbě a provádění hospodářské politiky, politiky zaměstnanosti a sociální politiky konzultováni podle vnitrostátních zvyklostí“ a „musí být podporováni ve sjednávání a uzavírání kolektivních smluv v záležitostech, které se jich týkají“. Viz evropský pilíř sociálních práv, zásada 8, [https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/economy-works-people/jobs-growth-and-investment/european-pillar-social-rights/european-pillar-social-rights-20-principles\\_cs](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/economy-works-people/jobs-growth-and-investment/european-pillar-social-rights/european-pillar-social-rights-20-principles_cs).

- 5) Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) vzal v úvahu cíle sociální politiky Unie, když v souvislosti s kolektivním vyjednáváním mezi sociálními partnery ve věci *Albany* rozhodl, že určitá omezení hospodářské soutěže jsou v kolektivních smlouvách mezi organizacemi zastupujícími zaměstnavatele a zaměstnance nutně obsažena a jsou nezbytná pro zlepšení pracovních podmínek<sup>(5)</sup>. Dohody uzavřené v rámci kolektivního vyjednávání mezi zaměstnavateli a zaměstnanci, které mají z důvodu své povahy a cíle zlepšit pracovní podmínky (včetně odměňování), proto nespádají do oblasti působnosti článku 101 SFEU, a proto neporušují právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže („výjimka *Albany*“) (6).
- 6) Situace osob samostatně výdělečně činných je odlišná. Zákaz uvedený v článku 101 SFEU se vztahuje na „podniky“, což je široký koncept, který zahrnuje všechny subjekty, které vykonávají hospodářskou činnost, bez ohledu na jejich právní postavení a způsob jejich financování (7). Osoby samostatně výdělečně činné, i když se jedná o jednotlivce, kteří pracují samostatně, jsou proto v zásadě ve smyslu článku 101 SFEU podniky, neboť na daném trhu nabízejí své služby za odměnu a vykonávají svou činnost jako nezávislé hospodářské subjekty (8).
- 7) Soudní dvůr v tomto ohledu objasnil, že výjimka *Albany* se vztahuje také na „nepravé samostatně výdělečně činné osoby“, protože se má za to, že se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců (9). V této souvislosti Soudní dvůr považoval jednotlivce za nepravou samostatně výdělečně činnou osobu, pokud: a) jedná pod vedením svého zaměstnavatele, zejména pokud jde o volnost volby pracovní doby a místa a obsahu své pracovní činnosti; b) nenese komerční rizika zaměstnavatele a c) po dobu trvání pracovního vztahu je začleněn do podniku zaměstnavatele, a tvoří tedy s tímto podnikem hospodářskou jednotku. Tato kritéria se použijí pro účely použití právních předpisů Unie v oblasti hospodářské soutěže bez ohledu na to, zda je tato osoba klasifikována jako osoba samostatně výdělečně činná podle vnitrostátního práva pro daňové, administrativní nebo organizační účely, a vyžadují posouzení každého jednotlivého případu s ohledem na skutkové okolnosti daného případu (10). Dokud však soud nebo správní orgán neshledá, že nepravá samostatně výdělečně činná osoba je zaměstnancem, nemá tato osoba právní jistotu, že se výjimka *Albany* použije. V případě, že bylo shledáno, že daná osoba je zaměstnancem, účastí na kolektivních jednáních a dohodách zaměřených na zlepšení pracovních podmínek se tato osoba nevystavuje riziku porušení článku 101 SFEU.
- 8) Některé osoby samostatně výdělečně činné se ovšem při ovlivňování svých pracovních podmínek potýkají s obtížemi. To platí zejména pro osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které pracují samy a vydělávají si na živobytí především svou vlastní osobní prací. I když nejsou plně začleněny do podnikání svého objednatele stejným způsobem jako zaměstnanci, některé osoby samostatně výdělečně činné nemusí být na objednateli svých služeb zcela nezávislé nebo jim může chybět dostatečná vyjednávací síla. Vývoj trhu práce v posledních letech k této situaci přispěl,

(5) Rozsudek ze dne 21. září 1999, *Albany International BV v. Stichting Bedrijfspensioenfonds Textielindustrie*, C-67/96, EU:C:1999:430, bod 59. Viz též rozsudek ze dne 4. prosince 2014, *FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden*, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 22; rozsudek ze dne 11. prosince 2007, *International Transport Workers' Federation a Finnish Seamen's Union v. Viking Line ABP a OÜ Viking Line Eesti*, C-438/05, EU:C:2007:772, bod 49; rozsudek ze dne 9. července 2009, 3F v. Komise Evropských společenství, C-319/07, EU:C:2009:435, bod 50.

(6) Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, *FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden*, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 23; rozsudek ze dne 21. září 1999, *Albany International BV v. Stichting Bedrijfspensioenfonds Textielindustrie*, C-67/96, EU:C:1999:430, bod 60; rozsudek ze dne 21. září 1999, *Brentjens' Handelsonderneming BV v. Stichting Bedrijfspensioenfonds voor de Handel in Bouwmaterialen*, C-115/97, EU:C:1999:434, bod 57; rozsudek ze dne 21. září 1999, *Maatschappij Drijvende Bokken BV v. Stichting Pensioenfonds voor de Vervoer- en Havenbedrijven*, C-219/97, EU:C:1999:437, bod 47; rozsudek ze dne 12. září 2000, *Pavel Pavlov a další v. Stichting Pensioenfonds Medische Specialisten*, C-180/98, EU:C:2000:428, bod 67; rozsudek ze dne 21. září 2000, *Hendrik van der Woude v. Stichting Beatrixoord*, C-222/98, EU:C:2000:475, bod 22; rozsudek ze dne 3. března 2011, *AG2R Prévoyance v. Beaudout Père et Fils SARL*, C-437/09, EU:C:2011:112, bod 29.

(7) Rozsudek ze dne 23. dubna 1991, *Klaus Höfner a Fritz Elser v. Macrotron GmbH*, C-41/90, EU:C:1991:161, bod 21; rozsudek ze dne 16. listopadu 1995, *Fédération française des sociétés d'assurance, Société Paternelle-Vie, Union des assurances de Paris-Vie a Caisse d'assurance et de prévoyance mutuelle des agriculteurs v. Ministère de l'Agriculture et de la Pêche*, C-244/94, EU:C:1995:392, bod 14; rozsudek ze dne 11. prosince 1997, *Job Centre Coop. arl.*, C-55/96, EU:C:1997:603, bod 21.

(8) Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, *FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden*, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 27; rozsudek ze dne 28. února 2013, *Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas v. Autoridade da Concorrência*, C-1/12, EU:C:2013:127, body 36 a 37; rozsudek ze dne 14. prosince 2006, *Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio proti Compañía Española de Petróleos SA*, C-217/05, EU:C:2006:784, bod 45.

(9) Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, *FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden*, C-413/13, EU:C:2014:2411, body 30, 31 a 42.

(10) Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, *FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden*, C-413/13, EU:C:2014:2411, body 36 a 37.

a to zejména trendem směřujícím k subdodavatelskému a externímu zajišťování činností v oblasti obchodních a osobních služeb, jakož i digitalizací výrobních procesů a vzestupem ekonomiky online platform (11). Kolektivní jednání mohou pro tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců představovat významný prostředek ke zlepšení pracovních podmínek.

- 9) V této souvislosti tyto pokyny objasňují, že: a) kolektivní smlouvy osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců, které se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců, nespádají do oblasti působnosti článku 101 SFEU a b) že Komise nebude zasahovat proti kolektivním smlouvám osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců, které se potýkají s nerovnováhou ve vyjednávací síle vůči své protistraně / svým protistranám.
- 10) Tyto pokyny vysvětlují, jak bude Komise uplatňovat právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže, aniž je dotčeno uplatňování jiných pravidel nebo zásad práva Unie. Tyto pokyny nezřizují žádná sociální práva ani povinnosti a nejsou jimi dotčeny výsady členských států v sociální politice ani nezávislost sociálních partnerů. Nedotýkají se zejména pravomocí členských států a/nebo sociálních partnerů, pokud jde o organizaci kolektivního vyjednávání v rámci vnitrostátního práva a/nebo zvyklostí členských států. Rovněž jimi nejsou dotčeny definice pojmů „zaměstnanec“ nebo „osoba samostatně výdělečně činná“ podle vnitrostátního práva (12) ani možnosti osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců usilovat o překlasifikování svého postavení v zaměstnání (nebo o posouzení takových případů u vnitrostátních orgánů/soudů) podle práva Unie nebo vnitrostátního práva. Tyto pokyny pouze objasňují, za jakých podmínek se určité osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců a jejich protistrana/protistrany mohou účastnit kolektivních jednání a dohod, aniž by se vystavily riziku porušení článku 101 SFEU.
- 11) Těmito pokyny není dotčen ani další výklad článku 101 SFEU Soudním dvorem, pokud jde o smlouvy, které spadají do rámce kolektivního vyjednávání. Nemají vliv na uplatňování právních předpisů Unie v oblasti hospodářské soutěže, jak stanoví článek 42 SFEU a příslušné právní předpisy Unie ve vztahu k odvětví zemědělství a rybolovu (13). Dále se tyto pokyny použijí, aniž je dotčeno uplatňování čl. 101 odst. 3 SFEU, který z působnosti čl. 101 odst. 1 SFEU vyjímá dohody, které: a) přispívají ke zlepšení výroby nebo distribuce výrobků anebo k podpoře technického či hospodářského pokroku; b) přenášejí přiměřený podíl svých přínosů na spotřebitele; c) obsahují pouze nezbytná omezení hospodářské soutěže a d) neposkytují stranám možnost vyloučit hospodářskou soutěž ve vztahu k podstatné části dotčených výrobků nebo služeb (14).
- 12) Aby se předešlo pochybnostem, kolektivní smlouvy sjednané a uzavřené osobami samostatně výdělečně činnými, na které se tyto pokyny nevztahují, nemusí nutně porušovat článek 101 SFEU, ale vyžadují individuální posouzení, stejně jako jakýkoliv jiný typ dohody mezi podniky.

(11) Krize COVID-19 navíc ještě zvýšila zranitelnost mnoha osob samostatně výdělečně činných, neboť jejich ztrátu příjmů zhoršily nedostatečné nebo neexistující vnitrostátní systémy sociálního zabezpečení a zvláštní podpůrná opatření. Viz Evropský parlament, zpráva ze dne 13. října 2021 o situaci umělců a kulturním oživení v EU (2020/2261(INI)), Výbor pro kulturu a vzdělávání, [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0283\\_CS.html#title1](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0283_CS.html#title1).

(12) Podle ustálené judikatury Soudního dvora je pracovní poměr charakterizován především okolností, že „určitá osoba vykonává po určitou dobu ve prospěch jiné osoby a pod jejím vedením činnosti, za které protihodnotou pobírá odměnu“. Je třeba poznamenat, že klasifikace osoby jako „zaměstnance“ nebo „osoby samostatně výdělečně činné“ se určuje především na základě posouzení konkrétního případu podle vnitrostátního práva s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora. Viz rozsudek ze dne 4. prosince 2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 34; rozsudek ze dne 21. února 2013, L. N. v. Styrelsen for Videregående Uddannelser og Uddannelsesstøtte, C-46/12, EU:C:2013:97, bod 40; rozsudek ze dne 10. září 2014, Iraklis Haralambidis v. Calogero Casilli, C-270/13, EU:C:2014:2185, bod 28; rozsudek ze dne 16. července 2020, Governo della Repubblica italiana (Postavení italských smírčích soudců), C-658/18, EU:C:2020:572.

(13) Články 206 až 210 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671); články 40 a 41 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury a o změně nařízení Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 104/2000 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 1).

(14) Bod 34 sdělení Komise – oznámení – pokyny o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy (Úř. věst. C 101, 27.4.2004, s. 97).

## 2. Obecná oblast působnosti

### 2.1. Druhy dohod, na něž se vztahují tyto pokyny

- 13) Tyto pokyny se vztahují na „kolektivní smlouvy“ definované v bodě 2 c).
- 14) Aniž je dotčena rozhodovací pravomoc členských států při vymezení kanálů kolektivního zastupování osob samostatně výdělečně činných, vztahují se tyto pokyny na všechny formy kolektivních jednání vedených v souladu s vnitrostátním právem a zvyklostmi, od vyjednávání prostřednictvím sociálních partnerů nebo jiných sdružení až po přímé vyjednávání skupinou osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců nebo jejich zástupci s jejich protistranou/protistranami nebo sdruženími těchto protistran. Vztahují se rovněž na případy, kdy si osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců individuálně či jako skupina přejí, aby se na ně vztahovala stávající kolektivní smlouva uzavřená mezi jejich protistranou a skupinou zaměstnanců / osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců.
- 15) Pracovní podmínky osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců zahrnují záležitosti, k nimž patří odměny, prémie a příplatky, pracovní doba a rozvržení práce, svátky, dovolená, fyzické prostory, kde probíhá pracovní činnost, zdraví a bezpečnost, pojištění a sociální zabezpečení, a podmínky, za nichž jsou tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců oprávněny přestat poskytovat své služby nebo za nichž je protistrana oprávněna přestat jejich služby využívat.
- 16) Sjednání a uzavření kolektivních smluv předpokládá před sjednáním a uzavřením kolektivní smlouvy určitý stupeň koordinace mezi více stranami na každé vyjednávací straně. Tato koordinace může mít podobu dohody nebo výměny informací mezi stranami na každé vyjednávací straně s cílem rozhodnout o společném přístupu k předmětu (pracovní podmínky) a/nebo formě jednání (např. mnohostranné nebo prostřednictvím jmenování zástupců). Pokud je taková koordinace nezbytná a přiměřená pro sjednání nebo uzavření kolektivní smlouvy, bude se s ní pro účely těchto pokynů zacházet stejně jako s kolektivní smlouvou, s níž je spojena (nebo – v případě neúspěšných jednání – s níž měla být spojena) <sup>(15)</sup>.
- 17) Tyto pokyny se nevztahují na rozhodnutí přijatá sdruženími a na dohody či jednání ve vzájemné shodě mezi podniky mimo rámec jednání (nebo příprav na jednání) mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami, jejichž cílem je zlepšit pracovní podmínky osob samostatně výdělečně činných. Nevztahují se zejména na dohody, které jdou nad rámec úpravy pracovních podmínek nebo stanoví podmínky (zejména ceny), za nichž jsou služby nabízeny osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců nebo protistranou/protistranami spotřebitelům <sup>(16)</sup>, nebo které omezují svobodu podniků najímat si pracovníky, které potřebují.

#### Příklad 1

*Situace:* Samostatně výdělečně činní řidiči bez zaměstnanců poskytují své služby třem doručovacím platformám aktivním ve městě B. Mezi doručovacími platformami a řidiči existuje kolektivní smlouva, která stanoví poplatky, jež musí platformy platit řidičům za jejich služby, a minimální zdravotní a bezpečnostní povinnosti platformám vůči řidičům. Kolektivní smlouva stanoví, že řidiči omezí své služby na konkrétní oblast města. Za tímto účelem dohoda rozděluje město na tři samostatné oblasti, jednu pro řidiče z každé platformy. Samostatně výdělečně činní řidiči bez zaměstnanců se ve městě B mezi sebou dohodnou, že během jednoho pracovního dne neprovedou více než dvacet dodávek za čtyři hodiny.

<sup>(15)</sup> Pokyny například upravují koordinaci mezi protistranami při rozhodování o rozpětí odměn, které mohou projednat s osobami samostatně výdělečně činnými v rámci kolektivních jednání. Tyto pokyny se na takovou koordinaci vztahují, pokud je nezbytná a přiměřená pro sjednání nebo uzavření kolektivní smlouvy (bod 16) a nepředstavuje protisoutěžní dohodu (bod 17). Protisoutěžní dohoda může vzniknout například tehdy, pokud protistrany využívají informace vyměněné prostřednictvím této koordinace jako klíčový bod k jednostrannému stanovení stejné odměny pro své osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců. Na tuto praxi se tyto pokyny nevztahují, neboť překračuje rámec toho, co je pro účast na kolektivních jednáních s osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců nezbytné a přiměřené.

<sup>(16)</sup> Ustanovení čl. 2 bodu 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES (Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 64).

*Analýza:* Příklad odkazuje na dvě dohody mezi podniky ve smyslu článku 101 SFEU: a) kolektivní smlouvu mezi platformami a samostatně výdělečně činnými řidiči bez zaměstnanců a b) dohodu mezi samostatně výdělečně činnými řidiči bez zaměstnanců o maximálním počtu dodávek. Tyto pokyny se na kolektivní smlouvu vztahují, neboť je výsledkem kolektivních jednání a upravuje pracovní podmínky (poplatky, zdravotní a bezpečnostní podmínky), za nichž samostatně výdělečně činní řidiči bez zaměstnanců poskytují své služby platformám. Část kolektivní smlouvy, která rozděluje území města mezi tyto tři platformy, se však netýká pracovních podmínek, ale představuje dohodu o sdílení trhu, která jako taková pravděpodobně z hlediska účelu porušuje článek 101 SFEU <sup>(17)</sup>.

Naopak samostatná dohoda mezi samostatně výdělečně činnými řidiči bez zaměstnanců o počtu dodávek za pracovní den není výsledkem kolektivních jednání mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami, a proto se na ni tyto pokyny nevztahují, ale měla by být posuzována samostatně.

### **Příklad 2**

*Situace:* Profesionální sportovní kluby v členském státě X se mezi sebou dohodly, že od sebe navzájem nebudou najímat sportovce po dobu trvání smluv sportovce s některým z těchto sportovních klubů. Kluby také koordinují odměňování sportovců starších 35 let.

*Analýza:* Ujednání mezi sportovními kluby představují dohody mezi podniky ve smyslu článku 101 SFEU. Tyto pokyny se na ně nevztahují, neboť nejsou sjednána mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami, a proto se nejedná o kolektivní smlouvy. První ujednání pravděpodobně porušuje článek 101 SFEU z hlediska účelu, neboť omezuje hospodářskou soutěž mezi sportovními kluby při najímání nejlepších sportovců na trhu. Druhé ujednání (o stanovení mezd) pravděpodobně také z hlediska účelu porušuje článek 101 SFEU z hlediska účelu, neboť se v podstatě jedná o dohodu mezi konkurenty (kluby) za účelem sladění jejich vstupních nákladů.

Tento příklad celkově ilustruje praktiky podniků na trhu práce, které nespadají do oblasti působnosti těchto pokynů a pravděpodobně porušují článek 101 SFEU.

## **2.2. Osoby, na něž se vztahují tyto pokyny**

- 18) Tyto pokyny se vztahují na kolektivní smlouvy týkající se pracovních podmínek „osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců“, jak je stanoveno v bodě 2 a). Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců mohou k poskytování svých služeb používat určité zboží nebo majetek. Například uklízečka používá čisticí prostředky a hudebník hraje na hudební nástroj. V těchto případech se zboží používá jako pomocný prostředek k poskytování konečné služby, a proto se má za to, že osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců spoléhají na svou osobní práci. Tyto pokyny se naopak nevztahují na situace, kdy hospodářská činnost osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců spočívá pouze ve sdílení nebo využívání zboží či majetku nebo v dalším prodeji zboží/služeb. Pokud například osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců pronajímá ubytování nebo přeprodává automobilové díly, týkájí se tyto činnosti spíše využívání majetku a dalšího prodeje zboží než poskytování osobní práce.
- 19) Oddíl 3 těchto pokynů stanoví kategorie kolektivních smluv týkajících se osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců, které podle názoru Komise nespadají do oblasti působnosti článku 101 SFEU, a oddíl 4 těchto pokynů stanoví kategorie kolektivních smluv, ohledně kterých Komise nebude zasahovat. Bez ohledu na to, že určitá osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců nebo určitá kolektivní smlouva spadají do kategorií vymezených v oddílech 3 nebo 4 těchto pokynů, zůstávají obecné zásady vymezující oblast působnosti těchto pokynů stanovené v tomto oddíle použitelné. Kritéria stanovená v oddílech 3 a 4 musí být splněna v době, kdy dané osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců kolektivně jednájí se svou protistranou/ se svými protistranami a uzavřou s ní/nimi dohodu.

<sup>(17)</sup> Omezení hospodářské soutěže lze konstatovat i tehdy, pokud by kolektivní smlouva upravovala jiné záležitosti, které jdou nad rámec pracovních podmínek, jako je pracovní doba, během níž by tyto tři platformy poskytovaly své služby.



**3. Kolektivní smlouvy uzavírané osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců srovnatelnými se zaměstnanci, na něž se nevztahuje článek 101 SFEU**

- 20) V případech, kdy se osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců, se má za to, že jejich kolektivní smlouvy nespádají do oblasti působnosti článku 101 SFEU, bez ohledu na to, zda tyto osoby také splňují kritéria pro to, aby byly nepravými samostatně výdělečně činnými osobami (viz bod 7 těchto pokynů) <sup>(18)</sup>.
- 21) Soudní dvůr rozhodl, že kolektivní smlouva, která se vztahuje na samostatně výdělečně činné poskytovatele služeb, může být považována za výsledek sociálního dialogu, pokud se poskytovatelé služeb nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců <sup>(19)</sup>. Soudní dvůr potvrdil, že „v současném hospodářství není vždy snadné přiřadit postavení podniku určitým samostatně výdělečně činným poskytovatelům služeb“ <sup>(20)</sup>. Soudní dvůr rovněž rozhodl, že „poskytovatel služeb [může] přijít o své postavení nezávislého hospodářského subjektu, a tedy i podniku, pokud poskytovatel služeb neurčuje své chování na trhu samostatně, ale zcela závisí na objednateli jeho služeb, jelikož poskytovatel služeb nenese žádná finanční a obchodní rizika stran činnosti tohoto objednatele a jedná jako pomocník začleněný do jeho podniku“ <sup>(21)</sup>.
- 22) Na základě těchto kritérií a s přihlédnutím k vývoji na trzích práce v Unii a na vnitrostátních trzích práce (z hlediska právních předpisů a judikatury) se Komise pro účely těchto pokynů domnívá, že kategorie osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců uvedené v oddílech 3.1, 3.2 a 3.3 těchto pokynů se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců a že kolektivní smlouvy, které sjednaly a uzavřely, proto nespádají do oblasti působnosti článku 101 SFEU <sup>(22)</sup>:

**3.1. Ekonomicky závislé osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců**

- 23) Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které poskytují své služby výhradně nebo převážně jedné protistraně, se pravděpodobně ocitnou v situaci ekonomické závislosti vůči této protistraně. Tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců obecně neurčují své chování na trhu nezávisle a jsou do značné míry závislé na své protistraně, která je nedílnou součástí jejich podnikání, a tvoří tedy s touto protistranou hospodářskou jednotku. Kromě toho je pravděpodobnější, že tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců dostanou pokyny, jak by měla být jejich práce prováděna. Otázka ekonomicky závislých osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců byla uznána několika vnitrostátními právními předpisy, které těmto osobám samostatně výdělečně činným bez zaměstnanců přiznávají právo kolektivně vyjednávat, pokud splňují kritéria stanovená příslušnými vnitrostátními opatřeními <sup>(23)</sup>.
- 24) Komise se domnívá, že osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců se nachází v situaci ekonomické závislosti, pokud tato osoba za dobu jednoho roku či dvou let vydělává v průměru alespoň 50 % celkového příjmu z práce od jediné protistrany <sup>(24)</sup>.

<sup>(18)</sup> Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, EU:C:2014:2411; rozsudek ze dne 21. září 1999, Albany International BV v. Stichting Bedrijfspensioenfonds Textielindustrie, C-67/96, EU:C:1999:430.

<sup>(19)</sup> Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, EU:C:2014:2411, body 31 a 42.

<sup>(20)</sup> Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 32.

<sup>(21)</sup> Rozsudek ze dne 4. prosince 2014, FNV Kunsten Informatie en Media v. Staat der Nederlanden, C-413/13, EU:C:2014:2411, bod 33; rozsudek ze dne 14. prosince 2006, Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio proti Compañía Española de Petróleos SA, C-217/05, EU:C:2006:784, body 43 a 44.

<sup>(22)</sup> Kategorie osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců uvedené v oddílech 3 a 4 se mohou překrývat. Některé osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců mohou tedy spadat do více než jedné z uvedených kategorií.

<sup>(23)</sup> Například Německo podle oddílu 12a zákona o kolektivních smlouvách ve znění zveřejněném dne 25. srpna 1969 (Spolková sbírka zákonů I, s. 1323), naposledy pozměněného článkem 8 zákona ze dne 20. května 2020 (Spolková sbírka zákonů I, s. 1055), nebo Španělsko podle článku 11 zákona č. 20/2007 ze dne 11. července 2007 o postavení samostatně výdělečně činné práce, Úřední věstník č. 166 ze dne 12. července 2007, strany 29964 až 29978, se opíraly o kritérium ekonomické závislosti.

<sup>(24)</sup> To platí i v případech, kdy osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců poskytuje protistraně své služby po dobu méně než jednoho roku.

- 25) Kolektivní smlouvy týkající se pracovních podmínek uzavřené mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců, které se nacházejí v situaci ekonomické závislosti, a jejich protistranou, na níž jsou ekonomicky závislé, proto nespadají do oblasti působnosti článku 101 SFEU.

**Příklad 3**

*Situace:* Společnost X je firmou architektů, která na dokončení svých projektů zadává zakázky velkému počtu (samostatně výdělečně činných) architektů. Architekti získávají 90 % svých příjmů od společnosti X, jak prokazuje jejich daňové přiznání. Architekti společně vyjednávají a uzavřou dohodu se společností X, která stanoví maximální pracovní dobu 45 hodin týdně, roční dovolenou v délce 26 kalendářních dnů a specifikované sazby odměn na základě úrovně zkušeností každého architekta.

*Analýza:* Samostatně výdělečně činní architekti bez zaměstnanců, stejně jako jiní nezávislí dodavatelé, jsou pro účely článku 101 SFEU obecně považováni za podniky, a uvedené ustanovení se proto vztahuje na dohody mezi nimi. Dohoda uzavřená mezi samostatně výdělečně činnými architekty bez zaměstnanců a společností X by však nespadala do oblasti působnosti článku 101 SFEU, jelikož se jedná o kolektivní smlouvu týkající se pracovních podmínek mezi společností X a jednotlivci, u nichž se lze domnívat, že se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců (z hlediska jejich ekonomické závislosti). V tomto příkladu jsou architekti ekonomicky závislí na své protistraně (společnosti X), protože od této společnosti získávají 90 % svých příjmů. Lze je proto považovat za nedílnou součást společnosti X.

3.2. *Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců pracující „bok po boku“ se zaměstnanci*

- 26) Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které vykonávají stejné nebo podobné úkoly „bok po boku“ se zaměstnanci pro tutéž protistranu, se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců. Tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců poskytují své služby podle pokynů své protistrany a nenesou obchodní rizika související s činností protistrany ani nepožívají dostatečné nezávislosti, pokud jde o výkon dotčené hospodářské činnosti. Je na příslušných vnitrostátních orgánech/soudech, aby rozhodly, zda by smluvní vztah osob samostatně výdělečně činných, které pracují bok po boku se zaměstnanci, měl být překlasifikován na pracovní poměr. Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců by však v případech, že nebyly překlasifikovány na zaměstnance, měly být přesto schopny účastnit se kolektivních smluv za účelem zlepšení svých pracovních podmínek. To bylo uznáno praxí v několika členských státech, kde se kolektivní smlouvy (nebo některá jejich ustanovení) vztahují na zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné působící ve stejném odvětví <sup>(25)</sup>.
- 27) Na kolektivní smlouvy týkající se pracovních podmínek mezi protistranou a osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců, které vykonávají stejné nebo podobné úkoly „bok po boku“ se zaměstnanci pro tutéž protistranu, se proto článek 101 SFEU nevztahuje. Totéž platí pro kolektivní smlouvy, které se v souladu s vnitrostátním právem a/nebo zvyklostmi členských států vztahují jak na zaměstnance, tak na osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců.

**Příklad 4**

*Situace:* Společnost X pořádá koncerty orchestrů a další akce s klasickou hudbou. Pro společnost X pracuje více hudebníků buď jako zaměstnanci, nebo jako osoby samostatně výdělečně činné, a to na základě ročních smluv. Tito hudebníci jsou bez ohledu na své postavení instruováni kulturním ředitelem společnosti X o tom, jaká díla musí předvádět, o čase a místě zkoušek a o akcích, kterých se musí účastnit. Společnost X je členem sdružení organizátorů hudebních akcí a hudebníci pracující pro společnost X (jako zaměstnanci a samostatně výdělečně činné osoby) jsou členy sdružení hudebníků. Obě organizace spolu uzavřely kolektivní smlouvu zastupující zájmy svých členů. Tato kolektivní smlouva stanoví pro všechny hudebníky maximum 45 pracovních hodin týdně, jakož i zvláštní volno v délce jednoho dne po vystoupení na třech koncertech v témže týdnu.

<sup>(25)</sup> Viz například článek 14 kolektivní smlouvy v odvětví divadla a tance v Nizozemsku uzavřené mezi Kunstenbond (Sdružení umělců) a Nederlandse Associatie voor Podiumkunsten (Nizozemské sdružení pro pódiové umění) na období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2023, k dispozici na adrese [https://napk.nl/wp-content/uploads/2022/03/Cao-TD-2022-2023-V1\\_ENG\\_v.2.pdf](https://napk.nl/wp-content/uploads/2022/03/Cao-TD-2022-2023-V1_ENG_v.2.pdf) a viz článek 2 kolektivní smlouvy pro profesionální novináře uzavřené mezi Gospodarska zbornica Slovenije (Obchodní a průmyslová komora Slovinska), Svet RTV Slovenija (Rada RTV Slovinska) a Združenje radijskih postaj Slovenije ter (Sdružení slovinských rozhlasových stanic) a Sindikat novinarjev Slovenije (Odborová organizace slovinských novinářů), dostupné na adrese <http://www.pisrs.si/Pis.web/pregledPredpisa?id=KOLP49>.

*Analýza:* Samostatně výdělečně činní hudebníci bez zaměstnanců, stejně jako jiní nezávislí dodavatelé, jsou pro účely článku 101 SFEU obecně považováni za podniky, a uvedené ustanovení se proto vztahuje na dohody mezi nimi. Samostatně výdělečně činní hudebníci bez zaměstnanců zmíněné v tomto příkladu se však z hlediska podřízenosti a podobnosti úkolů nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců společnosti X. Plní stejné úkoly jako zaměstnaní hudebníci (tj. hrají hudbu na akcích), podléhají stejným pokynům od společnosti X, pokud jde o obsah, místo a čas vystoupení, a jsou angažováni na podobnou dobu jako zaměstnaní hudebníci. Kolektivní smlouva upravující pracovní podmínky těchto samostatně výdělečně činných hudebníků pracujících „bok po boku“ se zaměstnanci proto nespádá do oblasti působnosti článku 101 SFEU.

### 3.3. Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců pracující prostřednictvím digitálních pracovních platform

- 28) Vznik ekonomiky online platform a poskytování pracovních sil prostřednictvím digitálních pracovních platform vytvořily novou realitu pro některé osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které se nacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců vůči digitálním pracovním platformám, prostřednictvím nichž nebo jimž poskytují svou práci. Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců mohou být na digitálních platformách závislé, zejména pro účely oslovování zákazníků, a často se mohou potýkat s nabídkami práce typu „ber, nebo nech být“ s malým nebo žádným prostorem pro vyjednávání pracovních podmínek, včetně odměny. Digitální pracovní platformy jsou obvykle schopny jednostranně ukládat podmínky vztahu, aniž by osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců o nich předtím informovaly nebo je s nimi předtím konzultovaly.
- 29) Nedávná judikatura a legislativní vývoj na vnitrostátní úrovni poskytují další náznaky srovnatelnosti těchto osob samostatně výdělečně činných se zaměstnanci. Vnitrostátní orgány/soudy v souvislosti s případy týkajícími se klasifikace postavení v zaměstnání stále více uznávají závislost poskytovatelů služeb na určitých typech platform, nebo dokonce existenci pracovního poměru<sup>(26)</sup>. Ve stejném duchu přijaly některé členské státy právní předpisy<sup>(27)</sup>, které stanoví předpoklad pracovního poměru nebo právo na kolektivní vyjednávání pro poskytovatele služeb na digitálních platformách nebo jejich prostřednictvím.
- 30) Pojem „digitální pracovní platforma“ je definován v bodě 2 d). Digitální pracovní platformy se od ostatních online platform liší tím, že organizují práci vykonávanou jednotlivci na jednorázovou nebo opakovanou žádost příjemce služby poskytované platformou. Organizace práce vykonávané jednotlivci by měla spočívat přinejmenším ve významné úloze při sladování poptávky po službě s nabídkou práce jednotlivcem, který má s digitální pracovní platformou smluvní vztah a je k dispozici pro plnění konkrétního úkolu, a může zahrnovat i další činnosti, jako je zpracování plateb. Za digitální pracovní platformu by neměly být považovány online platformy, které práci jednotlivců neorganizují, ale pouze poskytují prostředky, jimiž se poskytovatelé služeb mohou dostat ke koncovému uživateli, například propagací nabídek či žádostí o služby nebo agregací a zobrazováním dostupných poskytovatelů služeb v určité oblasti bez dalšího zapojení. Například platforma, která pouze sdružuje a zobrazuje údaje o dostupných instalátorech v určité oblasti, čímž zákazníkům umožňuje instalatéry kontaktovat s cílem využívat jejich služby na požádání, se nepovažuje za digitální pracovní platformu, protože neorganizuje práci instalatérů. Definice digitálních pracovních platform by měla být omezena na poskytovatele služby, u níž organizace práce vykonávané daným jednotlivcem, jako například přeprava osob či zboží nebo úklid, představuje nezbytnou a zásadní, nikoliv pouze nevýznamnou a čistě pomocnou složku.

<sup>(26)</sup> Podrobný přehled judikatury v devíti členských státech EU, ve Švýcarsku a ve Spojeném království viz Hießl, C., „Case Law on the Classification of Platform Workers: Cross-European Comparative Analysis and Tentative Conclusions“ (Judikatura o klasifikaci pracovníků platform: celoevropská srovnávací analýza a předběžné závěry), *Comparative Labour Law & Policy Journal*, 2. května 2021, [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=3839603](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=3839603).

<sup>(27)</sup> Viz například Španělsko: královské nařízení s mocí zákona č. 9/2021 ze dne 11. května 2021, kterým se mění přepracované znění zákoníku práce, schváleného královským legislativním nařízením č. 2/2015 ze dne 23. října 2015, s cílem zaručit pracovní práva osob zapojených do distribuce v oblasti digitálních platform, Úřední věstník č. 113 ze dne 12. května 2021, strany 56733 až 56738, nebo Řecko: zákon č. 4808/2021 o ochraně práce – zřízení nezávislého orgánu „Inspekce práce“ – ratifikace Úmluvy č. 190 Mezinárodní organizace práce o odstranění násilí a obtěžování ve světě práce – ratifikace Úmluvy č. 187 Mezinárodní organizace práce o podpůrném rámci pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem a další ustanovení ministerstva práce a sociálních věcí a další naléhavá opatření, Úřední věstník A' 101/19-6-2021.

- 31) Na základě těchto úvah nespádají kolektivní smlouvy mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a digitálními pracovními platformami, které se zaměřují na pracovní podmínky, do oblasti působnosti článku 101 SFEU.

#### **Příklad 5**

*Situace:* Skupina řidičů pracujících pro platformy pro jízdy na vyžádání zahájí jednání s regionálním sdružením platform pro jízdy na vyžádání s cílem uzavřít kolektivní smlouvu, aby se zlepšily pracovní podmínky řidičů. Před zahájením jednání s řidiči koordinují platformy pro jízdy na vyžádání (členové sdružení) svou vyjednávací strategii. Během diskusí o vyjednávací strategii s řidiči rovněž platformy pro jízdy na vyžádání jednají o možnosti dohodnout se na minimální ceně za jízdu. Jednání mezi sdružením platform a řidiči nakonec ztroskotají a k uzavření kolektivní smlouvy nedojde. Sdružení platform pro jízdy na vyžádání následně přijme rozhodnutí, které stanoví minimální cenu pro spotřebitele ve výši 10 EUR za jízdu.

*Analýza:* Prostřednictvím svého sdružení se platformy pro jízdy na vyžádání snaží vyjednat kolektivní smlouvu s řidiči s cílem zlepšit pracovní podmínky řidičů. Vyjednávání mezi samostatně výdělečně činnými řidiči bez zaměstnanců a sdružením platform by nespádalo do oblasti působnosti článku 101 SFEU bez ohledu na to, zda k uzavření kolektivní smlouvy dojde, či nedojde. Totéž platí pro koordinaci mezi platformami předcházející jednání s řidiči za předpokladu, že tato koordinace je nezbytná a přiměřená pro jednání o kolektivní smlouvě, na kterou se vztahují tyto pokyny.

Diskuse mezi platformami týkající se minimální ceny za jízdu účtované spotřebitelům se však netýkají pracovních podmínek. Protože platformy pro jízdy na vyžádání si navzájem konkurují, tato koordinace cen mezi konkurenty pravděpodobně z hlediska účelu porušuje článek 101 SFEU.

V každém případě by rozhodnutí o stanovení minimální ceny za jízdu přijaté sdružením platform pro jízdy na vyžádání nespádalo do oblasti působnosti těchto pokynů, protože není výsledkem kolektivních jednání mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami. Je namísto toho výsledkem dohody mezi členy sdružení, tj. platformami (které jsou protistranami).

A naopak, pokud by se samostatně výdělečně činní řidiči bez zaměstnanců a sdružení platform kolektivně dohodli na minimálním nebo pevném poplatku (odměně) ve výši 10 EUR za jízdu pro řidiče (bez ohledu na to, jak se tyto náklady přenášejí na spotřebitele), byla by tato dohoda považována za dohodu týkající se pracovních podmínek, a proto by nespádala do oblasti působnosti článku 101 SFEU.

#### **4. Priority komise v oblasti prosazování práva**

- 32) V některých případech však osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které se nenacházejí v situaci srovnatelné se situací zaměstnanců, mohou mít potíže při ovlivňování svých pracovních podmínek, protože se nacházejí ve slabé vyjednávací pozici vůči své protistraně/ svým protistranám. I když tedy nelze předpokládat, že jejich kolektivní smlouvy nespádají do oblasti působnosti článku 101 SFEU, mohou se tyto osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců ve skutečnosti potýkat s podobnými obtížemi, jakým čelí osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců v kategoriích uvedených v oddílech 3.1, 3.2 a 3.3 těchto pokynů. Komise proto nebude zasahovat proti těmto kategoriím kolektivních smluv:

- 4.1. *Kolektivní smlouvy uzavřené osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců s protistranou/protistranami, které mají určitou úroveň ekonomické síly*

- 33) Osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců, které jednají s protistranou/protistranami, jež mají určitou úroveň ekonomické síly, a tudíž kupní síly, mohou mít nedostatečnou vyjednávací sílu k ovlivnění svých pracovních podmínek. V takovém případě mohou být kolektivní smlouvy legitimním prostředkem k nápravě nerovnováhy ve vyjednávací síle mezi oběma stranami.

- 34) Komise proto nebude zasahovat proti kolektivním smlouvám, které se zaměřují na pracovní podmínky, mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami za existence této nerovnováhy ve vyjednávací síle <sup>(28)</sup>. Existence této nerovnováhy se předpokládá v některém z těchto případů:
- a) pokud osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců vyjednávají nebo uzavírají kolektivní smlouvy s jednou nebo více protistranami, které zastupují celé odvětví nebo průmysl;
  - b) pokud osoby samostatně výdělečně činné bez zaměstnanců vyjednávají nebo uzavírají kolektivní smlouvy s protistranou, jejíž celkový roční obrat a/nebo bilanční suma roční rozvahy přesahuje 2 miliony EUR nebo jejíž počet zaměstnanců je nejméně deset osob, nebo s několika protistranami, které společně překračují jednu z těchto prahových hodnot <sup>(29)</sup>.
- 35) Nerovnováha ve vyjednávací síle může existovat i v jiných případech v závislosti na individuálních okolnostech.

**Příklad 6**

*Situace:* Společnosti X, Y a Z poskytují služby v oblasti údržby a oprav automobilů. Celkový obrat společnosti X je 700 000 EUR, obrat společnosti Y je 1 milion EUR a obrat společnosti Z je 500 000 EUR. Samostatně výdělečně činní technici bez zaměstnanců pracující pro tyto společnosti jako nezávislí poskytovatelé služeb nejsou spokojeni se svou nízkou odměnou a špatnými bezpečnostními podmínkami a rozhodnou se společně jednat se společnostmi X, Y a Z s cílem zlepšit své pracovní podmínky. Tyto tři společnosti odmítají vyjednávat a tvrdí, že jakákoli kolektivní smlouva se samostatně výdělečně činnými techniky bez zaměstnanců by porušila článek 101 SFEU.

*Analýza:* Jak samostatně výdělečně činní technici bez zaměstnanců, tak tři společnosti poskytující automobilové služby jsou pro účely článku 101 SFEU podniky. Předpoklad nerovnováhy ve vyjednávací síle by neplatil, pokud by společnost X, Y nebo Z jednala nezávisle, jelikož žádná z nich nesplňuje prahovou hodnotu obratu ve výši 2 milionů EUR stanovenou v bodě 34 těchto pokynů. Tento předpoklad však neplatí, pokud tyto tři společnosti jednají kolektivně, jelikož celkový roční obrat těchto tří společností přesahuje prahovou hodnotu obratu ve výši 2 milionů EUR. V takovém případě Komise nebude zasahovat proti kolektivním jednáním a smlouvám týkajícím se pracovních podmínek mezi samostatně výdělečně činnými techniky bez zaměstnanců a těmito třemi společnostmi poskytujícími automobilové služby.

4.2. *Kolektivní smlouvy uzavřené osobami samostatně výdělečně činnými podle vnitrostátních právních předpisů nebo právních předpisů Unie*

- 36) V některých případech vnitrostátní zákonodárce ve snaze dosáhnout sociálních cílů reagoval na nerovnováhu ve vyjednávací síle, které čelí některé kategorie osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců, buď a) tím, že těmto osobám přiznal právo na kolektivní vyjednávání, nebo b) tím, že z oblasti působnosti vnitrostátního práva o hospodářské soutěži vyloučil kolektivní smlouvy uzavřené osobami samostatně výdělečně činnými v určitých profesích. Pokud taková vnitrostátní opatření sledují sociální cíle, nebude Komise zasahovat proti kolektivním smlouvám týkajícím se pracovních podmínek, které zahrnují kategorie osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců, na něž se vztahují tyto vnitrostátní právní předpisy.

**Příklad 7**

*Situace:* Vnitrostátní právní předpisy členského státu A o hospodářské soutěži vylučují z oblasti své působnosti dohody uzavřené některými samostatně výdělečně činnými osobami v odvětví kultury.

*Analýza:* Členský stát A zavedl odvětvovou výjimku z vnitrostátních právních předpisů o hospodářské soutěži v souladu se sociálními cíli. To znamená, že kolektivní smlouvy uzavřené mezi jednotlivci, na něž se vztahuje výjimka, a podniky, jimž poskytují služby, nejsou podle vnitrostátních právních předpisů o hospodářské soutěži považovány za protisoutěžní. Komise proto nebude zasahovat proti kolektivním smlouvám uzavřeným osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců, na něž se vztahuje toto vnitrostátní opatření.

<sup>(28)</sup> Tyto pokyny by neměly být vykládány tak, že stanovují (pozitivní) prioritu Komise v oblasti prosazování práva, pokud jde o kolektivní jednání a dohody mezi osobami samostatně výdělečně činnými bez zaměstnanců a jejich protistranou/protistranami v případech, kdy taková nerovnováha ve vyjednávací síle neexistuje.

<sup>(29)</sup> Vypočteno v souladu s hlavou 1 přílohy doporučení Komise ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků (Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36).

**Příklad 8**

*Situace:* Pracovní právo členského státu B zakládá právo samostatně výdělečně činných audiovizuálních překladatelů kolektivně vyjednávat se společnostmi, jimž poskytují své služby.

*Analýza:* Vnitrostátní zákonodárce členského státu B výslovně udělil právo na kolektivní vyjednávání určitým osobám samostatně výdělečně činným, konkrétně audiovizuálním překladatelům. Tato vnitrostátní právní úprava, jež sleduje sociální cíl, má napravit nerovnováhu ve vyjednávací síle mezi těmito osobami samostatně výdělečně činnými a společnostmi, jimž poskytují své služby. Komise proto nebude zasahovat proti kolektivním smlouvám uzavřeným samostatně výdělečně činnými audiovizuálními překladateli, na něž se tato vnitrostátní právní úprava vztahuje.

- 37) Ve stejném duchu mohou právní předpisy Unie uznat právo určitých osob samostatně výdělečně činných bez zaměstnanců spoléhat se na kolektivní smlouvy s cílem napravit nerovnováhu ve vyjednávací síle vůči své protistraně / svým protistranám.
- 38) To je případ směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/790 <sup>(30)</sup> (známá jako „směrnice o autorském právu“), která stanovila zásadu, že autoři a výkonní umělci <sup>(31)</sup> mají nárok na vhodnou a přiměřenou odměnu, pokud poskytují licenci nebo převádějí svá výhradní práva na užití svých děl a jiných předmětů chráněných autorským právem a právy s ním souvisejícími <sup>(32)</sup>. Autoři a výkonní umělci jsou obvykle ve slabším smluvním postavení než jejich protistrana/protistrany <sup>(33)</sup> a směrnice (EU) 2019/790 stanoví možnost posílit jejich smluvní postavení, aby ve smlouvách o užívání jejich díla byla zajištěna spravedlivá odměna <sup>(34)</sup>. Směrnice (EU) 2019/790 poskytuje členským státům flexibilitu při provádění této zásady s využitím různých mechanismů (včetně kolektivního vyjednávání), pokud jsou v souladu s právem Unie <sup>(35)</sup>.
- 39) V souladu s ustanoveními směrnice (EU) 2019/790, která jsou uvedena v bodě 38 těchto pokynů, a aniž jsou dotčena ostatní ustanovení uvedené směrnice, nebude Komise zasahovat proti kolektivním smlouvám uzavřeným samostatně výdělečně činnými autory nebo výkonnými umělci bez zaměstnanců s jejich protistranou/protistranami podle vnitrostátních opatření, která byla přijata v souladu s uvedenou směrnicí.

<sup>(30)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/790 ze dne 17. dubna 2019 o autorském právu a právech s ním souvisejících na jednotném digitálním trhu a o změně směrnic 96/9/ES a 2001/29/ES (Úř. věst. L 130, 17.5.2019, s. 92).

<sup>(31)</sup> Článek 18 směrnice (EU) 2019/790 se vztahuje na všechny autory a výkonné umělce s výjimkou autorů počítačových programů ve smyslu článku 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/24/ES ze dne 23. dubna 2009 o právní ochraně počítačových programů (Úř. věst. L 111, 5.5.2009, s. 16). Ustanovení čl. 23 odst. 2 směrnice (EU) 2019/790.

<sup>(32)</sup> Ustanovení 72. bodu odůvodnění a čl. 18 odst. 1 uvedené směrnice. Viz také 73. bod odůvodnění uvedené směrnice, podle něhož by odměna autorů a výkonných umělců měla být „vhodná a přiměřená vzhledem ke skutečné nebo potenciální ekonomické hodnotě licencovaných nebo převáděných práv s přihlédnutím k příspěvku autora nebo výkonného umělce k celkovému dílu nebo jinému předmětu ochrany a ke všem ostatním okolnostem případu, jako jsou tržní postupy nebo skutečné užívání díla“.

<sup>(33)</sup> Ustanovení 72. bodu odůvodnění směrnice (EU) 2019/790.

<sup>(34)</sup> Kolektivní vyjednávání je možné využít také v případech uvedených v čl. 19 odst. 5, čl. 20 odst. 1 a čl. 22 odst. 5 směrnice (EU) 2019/790.

<sup>(35)</sup> Ustanovení 73. bodu odůvodnění a čl. 18 odst. 2 směrnice (EU) 2019/790. Konkrétně 73. bod odůvodnění stanoví, že „členské státy by měly mít možnost uplatňovat zásadu vhodné a přiměřené odměny prostřednictvím různých stávajících nebo nově zavedených mechanismů, které by mohly zahrnovat kolektivní vyjednávání a jiné mechanismy, za předpokladu, že tyto mechanismy jsou v souladu s právním právem Unie“.

- 40) Bod 39 těchto pokynů se nevztahuje na kolektivní jednání uzavřená v souvislosti s činnostmi organizací kolektivní správy nebo nezávislých správců práv <sup>(36)</sup>, neboť na tyto činnosti se nadále vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU <sup>(37)</sup>, která se použije, aniž je dotčeno uplatňování pravidel Unie v oblasti hospodářské soutěže <sup>(38)</sup>.

**Příklad 9**

*Situace:* Společnost Y je vydavatelem novin a časopisů. Několik novinářů, kteří pracují na volné noze, přispívá články do publikací společnosti Y. Společnost Y odměňuje novináře na základě článků publikovaných v jednotlivých novinách nebo časopisech. Novináři nejsou spokojeni s výší odměny, kterou od společnosti Y dostávají, a proto s ní vyjednávají a dohodnou 20 % zvýšení licenčních poplatků (odměn), které jim platí.

*Analýza:* V souladu s těmito pokyny nebude Komise zasahovat proti kolektivní smlouvě uzavřené samostatně výdělečně činnými novináři (na volné noze) bez zaměstnanců a společností Y, jelikož smlouva je uzavřena podle směrnice (EU) 2019/790.

<sup>(36)</sup> „Organizací kolektivní správy“ se rozumí organizace, která je ze zákona nebo prostřednictvím postoupení, licence nebo jiného smluvního ujednání oprávněna spravovat jménem více než jednoho nositele práv autorská práva nebo práva s nimi související ke společnému prospěchu nositelů práv jako svým jediným nebo hlavním účelem a která splňuje alespoň jedno z těchto kritérií: a) je vlastněna nebo ovládána svými členy, b) je svou podstatou neziskovou organizací.

„Nezávislým správcem práv“ se rozumí organizace, která je ze zákona nebo prostřednictvím postoupení, licence nebo jiného smluvního ujednání oprávněna spravovat jménem více než jednoho nositele práv autorská práva nebo práva s nimi související ke společnému prospěchu nositelů práv jako svým jediným nebo hlavním účelem a která: a) není přímo či nepřímo, v celém rozsahu ani zčásti, vlastněna ani ovládána nositeli práv a b) je svou podstatou ziskovou organizací; čl. 3 písm. a) a b), směrnice 2014/26/EU (viz poznámku pod čarou 37).

<sup>(37)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/26/EU ze dne 26. února 2014 o kolektivní správě autorského práva a práv s ním souvisejících a udělování licencí pro více území k právům k užití hudebních děl online na vnitřním trhu (Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 72).

<sup>(38)</sup> Ustanovení 56. bodu odůvodnění směrnice 2014/26/EU.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Věc M.10629 – CSL / VIFOR PHARMA)**

**(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 374/03)

Dne 31. května 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10629. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.



## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

29. září 2022

(2022/C 374/04)

1 euro =

| měna |                  | směnný kurz | měna |                     | směnný kurz |
|------|------------------|-------------|------|---------------------|-------------|
| USD  | americký dolar   | 0,9706      | CAD  | kanadský dolar      | 1,3294      |
| JPY  | japonský jen     | 140,46      | HKD  | hongkongský dolar   | 7,6192      |
| DKK  | dánská koruna    | 7,4365      | NZD  | novozélandský dolar | 1,7040      |
| GBP  | britská libra    | 0,89485     | SGD  | singapurský dolar   | 1,3961      |
| SEK  | švédská koruna   | 10,9580     | KRW  | jihokorejský won    | 1 388,34    |
| CHF  | švýcarský frank  | 0,9538      | ZAR  | jihoafrický rand    | 17,4466     |
| ISK  | islandská koruna | 140,10      | CNY  | čínský juan         | 6,9223      |
| NOK  | norská koruna    | 10,4518     | HRK  | chorvatská kuna     | 7,5280      |
| BGN  | bulharský lev    | 1,9558      | IDR  | indonéska rupie     | 14 735,97   |
| CZK  | česká koruna     | 24,687      | MYR  | malajsijský ringgit | 4,4992      |
| HUF  | maďarský forint  | 421,93      | PHP  | filipínské peso     | 56,860      |
| PLN  | polský zlotý     | 4,8570      | RUB  | ruský rubl          |             |
| RON  | rumunský lei     | 4,9481      | THB  | thajský baht        | 36,946      |
| TRY  | turecká lira     | 18,0000     | BRL  | brazilský real      | 5,2521      |
| AUD  | australský dolar | 1,4982      | MXN  | mexické peso        | 19,5779     |
|      |                  |             | INR  | indická rupie       | 79,3140     |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení  
Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek**

(Zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>)

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 374/05)

**Rozhodnutí o udělení povolení**

| Odkaz na rozhodnutí <sup>(1)</sup> | Datum rozhodnutí | Název látky                                                   | Držitel povolení                                                                     | Číslo povolení | Povolené použití                                                                                                                                                                                                                                                             | Datum uplynutí období přezkumu | Odůvodnění rozhodnutí                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2022) 6701                       | 23. září 2022    | Oxid chromový<br>číslo ES: 215-607-8,<br>číslo CAS: 1333-82-0 | Salzgitter Flachstahl GmbH,<br>Eisenhüttenstraße 99,<br>38239 Salzgitter,<br>Německo | REACH/22/32/0  | Funkční chromování pomocí oxidu chromového v systémech uzavřených reaktorů pro vytvoření „konvenčního“ tvrdého chromového povlaku na pracovních válcích používaných v ocelářském průmyslu při předvýrobě vysoce kvalitních tvarovaných plechů válcovaných za studena         | 31. prosince 2032              | V souladu s čl. 60 odst. 4 nařízení (ES) č. 1907/2006 socioekonomické přínosy převažují nad riziky pro lidské zdraví a životní prostředí plynoucími z použití látky a nejsou k dispozici žádné vhodné alternativní látky nebo technologie. |
|                                    |                  |                                                               |                                                                                      | REACH/22/32/1  | Funkční chromování Pretex® pomocí oxidu chromového v systémech uzavřených reaktorů pro vytvoření nastavitelných polokulových struktur povrchu na pracovních válcích používaných v ocelářském průmyslu při výrobě vysoce kvalitních tvarovaných plechů válcovaných za studena |                                |                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí je dostupné na internetových stránkách Evropské komise na adrese: Povolení (europa.eu).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

## Informace členských států informace členských států o ukončení rybolovu

(2022/C 374/06)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky <sup>(1)</sup> bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Datum a čas ukončení           | 16.8.2022                                  |
| Doba trvání                    | 16.8.2022–31.12.2022                       |
| Členský stát                   | Irsko                                      |
| Populace nebo skupina populací | ALB/AN05N                                  |
| Druh                           | Tuňák křídlatý ( <i>Thunnus alalunga</i> ) |
| Oblast                         | Atlantský oceán severně od 5° s. š.        |
| Druh(y) rybářského plavidla    | —                                          |
| Referenční číslo               | 05/TQ109                                   |

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

## V

(Oznámení)

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2022/C 374/07)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

## OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

**„Alsace grand cru Muenchberg“****PDO-FR-A0417-AM02****Datum oznámení: 20.7.2022****POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY****1. Doplnující údaj**

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se doplňují tyto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, jakož i příslušné odrůdy, a to: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

Používaný název „Sylvaner“ se doplňuje, aby se opravilo opomenutí v prvním znění specifikace produktu. Toto první znění upřesňuje v kapitole I části X bodě 1 písm. b), že povolené odrůdy vinné révy „mohou být vinifikovány a uváděny na trh pod svým příslušným názvem“, ale příslušný používaný název do seznamu možných používaných názvů nebyl zapsán. Vnitrostátní rozhodnutí, předcházející schválení prvního znění specifikace produktu, doplnilo odrůdu Sylvaner B k odrůdám, které jsou povoleny u produkce vín s označením původu „Alsace grand cru Zotzenberg“, neboť vzalo v úvahu místní zvyklosti a proslulost těchto vín.

Do specifikace produktu se doplňuje používaný název „Pinot noir“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro určitá označení původu „Alsace grand cru“. Tato žádost o uznání červeného vína je založena na starobylosti, proslulosti a vlastnostech vín vyráběných z hroznů odrůdy Pinot noir N, která se produkují na pozemcích vymezených pro tato označení „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tato červená vína.

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se u muškátových odrůd Muscats à petits grains odpovídajících používanému názvu „Muscat“ doplňují v názvu těchto odrůd slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (ružové), aby se opravilo opomenutí v předchozím znění specifikace produktu.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

## 2. Druhy produktů

V kapitole I části III specifikace produktu se změnil text v tom smyslu, že kontrolovaná označení původu, na která se vztahuje tato specifikace, již nejsou výlučně označení vyhrazená pro tichá bílá vína.

Jmenovitě se uvádějí kontrolovaná označení původu „Alsace grand cru“ vyhrazená tichým bílým a červeným vínům („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 3. Zeměpisná oblast

V kapitole I části IV bodě 1 specifikace produktu se doplňuje odstavec, který odkazuje na data schválení zeměpisné oblasti příslušným vnitrostátním výborem INAO (Státní ústav pro označení původu) a uvádějící definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Obce Kientzheim a Sigolsheim se proto vypouštějí a jejich území se nyní připojuje k obci Kaysersberg Vignoble.

Tyto redakční změny nemění okruh zeměpisné oblasti.

K bodu 1 se rovněž doplňují tyto věty:

„Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.“

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 6.

## 4. Vymezená pozemková oblast

V kapitole I části IV bodě 2 specifikace produktu:

- se do prvního odstavce za účelem nápravy opomenutí doplňuje informace „6. a 7. září 2006“, která odpovídá datu schválení pozemkové oblasti příslušným vnitrostátním výborem,
- změnilo se znění druhého odstavce, aby se vzaly v úvahu změny názvů obcí provedené v části IV bodě 1,
- v tabulce se aktualizoval sloupec „Obce“, aby korespondoval s názvy obcí uvedenými v části IV bodě 1.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 5. Oblast v bezprostřední blízkosti

V kapitole I části IV bodě 3 specifikace produktu se změnil odstavec, aby uvedl definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Název obce Kaysersberg se proto vypouští a doplňuje se název obce Kaysersberg Vignoble s informací, že tato obec je pouze částečně zahrnuta do území pověřené obce Kaysersberg.

Tyto redakční změny nemění hranice oblasti v bezprostřední blízkosti.

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 9.

## 6. Odrůdová skladba

V kapitole I části V bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky „– u bílých vín:“ a „– u červených vín: odrůdy Pinot noir N“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tato červená vína. Je zároveň jedinou odrůdou povolenou pro produkci červeného vína u označení původu „Alsace“.

V části V bodě 1 písm. a), b) a e) a v části V bodě 2 písm. b) se k názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (růžové), aby se napravilo opomenutí v předchozím znění specifikace.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 7. Hustota výsadby

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky: „Pro produkci bílého vína“ a „Pro produkci červeného vína“, aby se rozlišily minimální hustoty výsadby podle barvy vína. Tyto hustoty se uvádějí u označení, která mohou produkovat červená vína.

Jednotný dokument se v důsledku těchto doplnění nemění.

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu bylo upřesněno datum účinnosti uplatnění pravidla o možnosti úpravy hustoty vykloučením: „25. říjen 2011“ náhradou za znění „k datu schválení této specifikace produktu“.

Tato změna vede ke změně jednotného dokumentu v bodě 5.

## 8. Pravidlo řezu

V kapitole I části VI bodě 1 písm. b) specifikace produktu se zrušuje u bílých vín pravidlo počtu oček na metr čtvereční půdního povrchu, které se lišilo podle odrůd hroznů, ve prospěch jednotného pravidla 18 oček na kmínek.

Tato změna umožňuje sladit znění specifikací u alsaských označení původu a zjednodušit kontrolní metody.

Jednotný dokument se mění v bodě 5.

Na začátku se přidává věta „U bílých vín“ z důvodu žádosti o uznání tichých červených vín kladně vyřízené na vnitrostátní úrovni pro určitá označení původu „Alsace grand cru“.

Doplňuje se pravidlo řezu u červených vín, maximální počet je 14 oček na kmínek. Je nižší než počet oček, který je povolen pro produkci bílých vín. Toto pravidlo umožňuje být v souladu s výnosy a produkcí kvalitních hroznů.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 9. Pravidla vyvazování a výšky olistění

V kapitole I části VI bodě 1 písm. c) specifikace produktu se zrušuje maximální výška vodicího drátu vyvazovacího oblouku a změnil se způsob měření výšky vyvazaného olistění.

Tyto úpravy umožňují během vegetačního období sledovat, jak se dodržuje výška olistění, což bylo dříve jen všeobecnou povinností.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 10. Průměrné maximální zatížení pozemku

V kapitole I části VI bod 1 písm. d) specifikace produktu se snížila hodnota průměrného maximálního zatížení pozemku u bílých vín z 10 000 na 8 500 kilogramů na hektar v souladu se snížením výnosů u těchto vín.

Byla stanovena hodnota pro červená vína, která je nižší než hodnota stanovená pro bílá vína v souladu s výnosy těchto vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

### 11. Zralost hroznů a minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových

Tabulka v kapitole I části VII bodu 2 písm. a) specifikace produktu byla změněna s ohledem na předložení žádosti o uznání některých označení původu „Alsace grand cru“ pro tichá červená vína.

Pro tato označení červených vín „Alsace grand cru“ byla stanovena minimální cukernatost hroznů při sklizni a jejich minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových.

Tyto údaje nemají vliv na jednotný dokument.

U bílých vín byly minimální hodnoty cukernatosti hroznů zvýšeny o 2 nebo 3 gramy na litr moštu, aby byl dodržen stejný rozdíl 1 % objemového s hodnotami každého minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových jako v předchozí verzi specifikací. Orgán pro ochranu a řízení zvolil pro výpočet přeměny gramů cukru na alkohol hodnotu 17 gramů cukru na 1 % objemového u bílých vín, zatímco v původní verzi specifikace produktu používal hodnotu 16,83. Tato hodnota 17 byla doporučena příslušným vnitrostátním výborem INAO při vytváření první verze specifikace produktu.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

### 12. Výnosy

V kapitole I části VIII bodech 1 a 2 specifikace produktu byly sníženy výnosy, jakož i maximální povolené výnosy, což umožňuje lepší zvládnutí kontroly kvality u bílých vín a bílých vín s označením „Vendanges tardives“ (pozdní sběr) v souladu s hierarchickou strukturou označení v regionu Alsasko.

U maximálních výnosů (rendements butoirs) se změnil bod 5 jednotného dokumentu.

Doplňuje se „Bílá vína“ u vín bez přesného údaje, protože na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“.

U těchto označení „grand cru“ se u červených vín stanovil výnos a maximální výnos v souladu s hierarchizovanou strukturou označení v regionu Alsasko, tedy s nižšími hodnotami.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

### 13. Jablečno-mléčné kvašení, obsah fermentovatelných cukrů u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1 specifikace produktu se upřesňuje, že jablečno-mléčné kvašení je ukončeno u červených vín.

Aby byla zajištěna kontrola tohoto pravidla, byl pro okamžik stáčení stanoven obsah kyseliny jablečné nejvýše na 0,4 gramu na litr.

V části IX bodě 1 písm. d) byl stanoven u červených vín obsah fermentovatelných cukrů (glukózy a fruktózy) nejvýše na 2 gramy na litr po zkvašení.

Jednotný dokument se nemění.

### 14. Zákaz zvyšování minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1. písm. e) specifikace produktu se upřesňuje, že červená vína nejsou nijak obohacována. Toto omezení platné pro výrobu je v souladu s vymezením pozemků pro produkci hroznů, minimální hustotou výsadby, pravidly řezu a nízkými hodnotami výnosů.

Jednotný dokument se nemění.

### 15. Kapacita vinařského zařízení

V kapitole I části IX bodě 1. písm. g) specifikace produktu se snížil výpočetní koeficient pro kapacitu vinařského zařízení.

Poměr mezi objemem předchozí sklizně a kapacitou zařízení nemusí být tak významný.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 16. Datum ukončení zrání a uvedení na trh pro spotřebitele u červených vín

V kapitole I části IX bodě 2 specifikace produktu se stanovila minimální doba zrání u červených vín až do 1. října roku, který následuje po roce sklizně. Vína vyrobená z hroznů odrůdy Pinot noir N pocházející z této oblasti vyžadují minimální dobu zrání pro náležité vyjádření svých typických vlastností.

V kapitole I části IX bodě 5 písm. a) specifikace produktu se uvádí, že na konci doby zrání mohou být červená vína uváděna na trh pro spotřebitele až od 1. října roku, který následuje po roce sklizně.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

#### 17. Kontrola balených šarží

V kapitole I části IX bodě 3 písm. b) specifikace produktu se zrušuje pravidlo týkající se uchování kontrolních lahví ke kontrole balených šarží.

Toto pravidlo je měřítkem kontrolovatelnosti, jehož zápis je uveden v plánu kontrol.

Uvedená změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 18. Skladování balených vín

V kapitole I části IX bodě 4 specifikace produktu byly upřesněny charakteristické vlastnosti místa ke skladování balených vín.

To umožňuje hospodářským subjektům lépe porozumět tomuto pravidlu a usnadňuje jeho kontrolu.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 19. Lidské faktory přispívající k souvislosti se zeměpisnou oblastí

V kapitole I části X bodě 1 písm. b) specifikace produktu se změnil text tak, aby se zohlednilo uznání označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pro tichá červená vína:

- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Hengst“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 500 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.
- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 000 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.

V části X bodě 1 písm. b) se zrušuje informace, že tato dvě označení původu byla uznána pro bílé odrůdy révy vinné, a pokud je to nutné pro porozumění textu, doplňují se slova „u bílých vín“.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

V názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains se doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (ružové), aby bylo opraveno opomenutí v předchozí verzi specifikací. Tato doplnění nemají vliv na jednotný dokument.

#### 20. Popis vína (vín)

V kapitole I části X bodě 2 specifikace produktu se doplňuje popis vzhledu bílých vín, aby byla lépe charakterizována.

Pokud jde o první dva druhy popsaných vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do zlatožluté.“

Pokud jde o poslední dva druhy popsaných vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.“

Změnil se bod 4 jednotného dokumentu.



U označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ byl doplněn popis hlavních organoleptických vlastností červených vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

#### 21. Souvislost se zeměpisnou oblastí

V kapitole I části X bodě 3 specifikace produktu se u souvislosti mezi zeměpisným původem a vlastnostmi vín doplňují pro označení původu „Alsace grand cru Hengst“ ty skutečnosti, které se mohou vztahovat rovněž na červená vína tohoto označení, ještě informacemi specifickými pro červená vína.

Jednotný dokument se nemění.

#### 22. Přechodná opatření

V kapitole I části XI bodě 2. specifikace produktu se v souladu s úpravami části VI v kapitole I odstranila maximální výška drátu vyvazovacího oblouku a snížil se maximální počet oček na kmínek.

Uvedená změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 23. Povinný údaj o obsahu cukru na etiketách a dalších informačních nosičích u bílých vín

V kapitole I části XII bodě 2. písm. d) specifikace produktu je vložen nový text, aby nahradil dosud volitelný údaj o obsahu cukru, který se stal povinným, jak je určeno v nařízení (EU) 2019/33.

Tento údaj umožňuje poskytnout spotřebiteli lepší představu o druhu vína.

Toto nové pravidlo se netýká vín, která obsahují tradiční výrazy „vendanges tardives“ (pozdní sběr) a „sélection de grains nobles“ (výběr z ušlechtilých bobulí).

Doplňuje se bod 9 v jednotném dokumentu.

V části XII bodě 2 se počáteční písm. d) mění na písm. e).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 24. Předběžné prohlášení o určení pozemků

V kapitole II části I bodě 1 specifikace produktu se upřesnila pravidla týkající se předchozího prohlášení o určení pozemků, které hospodářský subjekt podává organizaci pro obranu a správu označení původu „Alsace grand cru“ v případě, že se sám vzdává produkce tohoto označení.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### JEDNOTNÝ DOKUMENT

##### 1. Název (názyvy)

Alsace grand cru Muenchberg

##### 2. Typ zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

##### 3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

##### 4. Popis vína (vín)

1.

##### STRUČNÝ POPIS

Jedná se o tichá bílá vína.

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 12,5 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 % objemových u ostatních odrůd. Po obohacení vína nepřekročí celkový obsah alkoholu 15 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G, a 14 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Bílá archivní vína par excellence se vyznačují patrnou svěžestí založenou na dominantní kyselosti dané kyselinou vinnou ve spojení se správnou vyzrálostí hroznů. Název označení může být doplněn o používané názvy pouze za předpokladu, že vína pocházejí výhradně z odrůd vinné révy, které mohou být označeny dotyčným názvem. Vína mají plné tělo, velkou komplexnost a velkou aromatickou sílu s různými nuancemi. Projevují se dlouhou chutí na patře a časem se stávají složitějšími.

Rozlišují se: – suchá, minerální vína, – aromatická, ovocná, tělnatá, bohatá vína. Tyto dva druhy vín mají trvalé intenzivní zabarvení jdoucí až do zlatožluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 2. Označení doplněné výrazem „Vendanges Tardives“

### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 16 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „vendanges tardives“ často vykazují velmi exotické aroma po kandovaném ovoci se svěžím závěrem. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

### 3. Označení doplněné výrazem „*Sélection de grains nobles*“

#### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 18,2 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „*sélection de grains nobles*“ jsou koncentrovanější, silná vína, často s vůní ovocného želé. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 5. Enologické postupy

### 5.1. Zvláštní enologické postupy

#### 1. Způsoby vedení: hustota výsadby

##### Pěstební postupy

Vinice mají minimální hustotu výsadby 4 500 rostlin na hektar.

Vzdálenost mezi řádky révy vinné nesmí být delší než 2 metry.

Vinice mají spon mezi řádky minimálně 0,75 metru a maximálně 1,50 metru.

Od 25. října 2011 nesmí vykloučení řádků v rámci pozemku vést ke sponu mezi nejširšími řádky většímu než 3 metry.

#### 2. Způsoby vedení: pravidla řezu

##### Pěstební postupy

Řez révy se provádí buď jednoduchým, nebo dvojitým Guyotovým řezem, s nejvýše 18 očky na keř.

#### 3. Sklizeň

##### Pěstební postupy

Vína jsou získávána z hroznů sklizených ručně.

#### 4. Zvýšení minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových

##### Zvláštní enologický postup

Zvýšení minimálního průměrného přirozeného obsahu alkoholu nesmí překročit:

0,5 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G,

1,5 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.

Vína, která využívají výrazů „*vendanges tardives*“ nebo „*sélection de grains nobles*“, nejsou předmětem žádného obohacování.

## 5. Výroba

Omezení týkající se výroby

Používání kousků dřeva je zakázáno.

## 6. Zrání vín

Zvláštní enologický postup

Víno zraje nejméně do 1. června roku, který následuje po roce sklizně.

Vína, která využívají výrazů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, zrají minimálně do 1. června dalšího roku, který následuje po roce sklizně.

### 5.2. Maximální výnosy

1. Výnos – Označení doplněná nebo nedoplněná výrazem „vendanges tardives“

60 hektolitrů na hektar

2. Výnos – Označení doplněná výrazem „sélection de grains nobles“

48 hektolitrů na hektar

## 6. Vymezená zeměpisná oblast

Sklizeň hroznů, vinifikace, výroba a zrání vín probíhají na území následujících obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

— Département Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Éguisheim, Gueborschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obcí s přenesenou pravomocí Kientzheim a Sigolsheim.

— Département Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.

Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

## 7. Moštová odrůda (moštové odrůdy)

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

## 8. Popis souvislostí

Na základě příznivých klimatických podmínek, které charakterizují alsaské vinice, využívá kontrolované označení původu „Alsace grand cru Muenchberg“ jednu z nejlepších lokalit. Vinice, zasazená do malebné alsaské krajiny, umožňuje produkci vín s vysokou expresivitou, s výrazným charakterem a jedinečnou osobitostí.

Vinice je chráněna kopcem Ungersberg a má jemnou půdu, což se projevuje ve vínech s vysokou aromatickou silou. Přítomnost pískovce přináší jemnost a vulkanický popel sílu a vytrvalost.

Vína Muenchberg se vyznačují vysokou typickou mineralitou, která se zvyšuje stárnutím.

Vynikající pozdně sezónní klimatické podmínky příznivé pro dozrání na kmeni a rozvoj ušlechtilé hniloby umožňují produkci vín ze sběru přezrálých hroznů.

Zrání uvedené ve specifikaci umožňuje, aby se vína zušlechtila.

Přijetím přísných pravidel produkce, jako je udržování velké listové plochy a ruční sklizeň, si alsaští vinaři zachovávají pevný charakter vín uznávaných pro jejich komplexnost a schopnost k dlouhodobému uchování.

Představují nejvyšší kvalitu v této oblasti. Jedná se o vína, která jsou ceněna více než vína s kontrolovaným označením původu „Alsace“.

## 9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Oblast v bezprostřední blízkosti

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Oblast v bezprostřední blízkosti, vymezená odchylkou pro vinifikaci, výrobu a zrání vín, je tvořena územím těchto obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

— Departement Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obce s přenesenou pravomocí Kaysersberg.

— Departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balení v dané zeměpisné oblasti

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Balení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Vína jsou balena do lahví typu „Vin du Rhin“, které odpovídají ustanovením nařízení č. 55-673 ze dne 20. května 1955, vyhlášky ze dne 13. května 1959 a nařízení ze dne 19. března 1963 s vyloučením každého jiného typu láhve.

Od vydání zákona ze dne 5. července 1972 musí být vína povinně stáčena v departementech Bas-Rhin a Haut-Rhin, a to do tzv. láhve flûte typu „Vin du Rhin“, popsané v nařízení z roku 1955.

Údaj o ročníku

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Údaj o ročníku musí být uveden společně s názvem označení ve všech prohlášeních o sklizni a zásobách, průvodních dokumentech, v inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a nádobách.

Používané označení

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Název kontrolovaného označení původu může být doplněn jedním z používaných názvů za podmínky, že vína pocházejí výhradně z odrůd révy vinné, které mohou být označeny daným názvem.

Zakazuje se použití dvou nebo několika používaných názvů na téže etiketě.

Tyto používané názvy jsou následující:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradiční názvy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Vína, která mohou využívat názvů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, povinně uvádějí:

— údaj o ročníku,

— a jeden z používaných názvů.

Údaj o obsahu cukru

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Bílá vína, pro která je podle podmínek této specifikace produktu nárokováno jedno z 51 kontrolovaných označení původu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“, s výjimkou názvů „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“, jež se prezentují pod uvedeným označením, nesmějí být nabízena veřejnosti, expedována, dávana do prodeje nebo prodávána, aniž by byl ve všech inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a obalech napsán obsah cukru tak, jak je určeno evropskými předpisy, a to celý velmi zřetelným písmem.

**Odkaz na specifikaci výrobku**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

---

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2022/C 374/08)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

**OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY**

**„Alsace grand cru Brand“**

**PDO-FR-A0340-AM02**

**Datum oznámení: 20.7.2022**

**POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY**

**1. Doplnující údaj**

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se doplňují tyto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, jakož i příslušné odrůdy, a to: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

Používaný název „Sylvaner“ se doplňuje, aby se opravilo opomenutí v prvním znění specifikace produktu. Toto první znění upřesňuje v kapitole I části X bodě 1 písm. b), že povolené odrůdy vinné révy „mohou být vinifikovány a uváděny na trh pod svým příslušným názvem“, ale příslušný používaný název do seznamu možných používaných názvů nebyl zapsán. Vnitrostátní rozhodnutí, předcházející schválení prvního znění specifikace produktu, doplnilo odrůdu Sylvaner B k odrůdám, které jsou povoleny u produkce vín s označením původu „Alsace grand cru Zotzenberg“, neboť vzalo v úvahu místní zvyklosti a proslulost těchto vín.

Do specifikace produktu se doplňuje používaný název „Pinot noir“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro určitá označení původu „Alsace grand cru“. Tato žádost o uznání červeného vína je založena na starobylosti, proslulosti a vlastnostech vín vyráběných z hroznů odrůdy Pinot noir N, která se produkují na pozemcích vymezených pro tato označení „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tato červená vína.

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se u muškátových odrůd Muscats à petits grains odpovídajících používanému názvu „Muscat“ doplňují v názvu těchto odrůd slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (ružové), aby se opravilo opomenutí v předchozím znění specifikace produktu.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

**2. Druhy produktů**

V kapitole I části III specifikace produktu se změnil text v tom smyslu, že kontrolovaná označení původu, na která se vztahuje tato specifikace, již nejsou výlučně označení vyhrazená pro tichá bílá vína.

Jmenovitě se uvádějí kontrolovaná označení původu „Alsace grand cru“ vyhrazená tichým bílým a červeným vínům („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2



### 3. Zeměpisná oblast

V kapitole 1 části IV bodě 1 specifikace produktu se doplňuje odstavec, který odkazuje na data schválení zeměpisné oblasti příslušným vnitrostátním výborem INAO (Státní ústav pro označení původu) a uvádějící definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Obce Kientzheim a Sigolsheim se proto vypouštějí a jejich území se nyní připojuje k obci Kaysersberg Vignoble.

Tyto redakční změny nemění okruh zeměpisné oblasti.

K bodu 1 se rovněž doplňují tyto věty:

„Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.“

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 6.

### 4. Vymezená pozemková oblast

V kapitole I části IV bodě 2 specifikace produktu:

- se do prvního odstavce za účelem nápravy opomenutí doplňuje informace „6. a 7. září 2006“, která odpovídá datu schválení pozemkové oblasti příslušným vnitrostátním výborem,
- změnilo se znění druhého odstavce, aby se vzaly v úvahu změny názvů obcí provedené v části IV bodě 1,
- v tabulce se aktualizoval sloupec „Obce“, aby korespondoval s názvy obcí uvedenými v části IV bodě 1.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

### 5. Oblast v bezprostřední blízkosti

V kapitole I části IV bodě 3 specifikace produktu se změnil odstavec, aby uvedl definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Název obce Kaysersberg se proto vypouští a doplňuje se název obce Kaysersberg Vignoble s informací, že tato obec je pouze částečně zahrnuta do území pověřené obce Kaysersberg.

Tyto redakční změny nemění hranice oblasti v bezprostřední blízkosti.

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 9.

### 6. Odrůdová skladba

V kapitole I části V bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky „– u bílých vín:“ a „– u červených vín: odrůdy Pinot noir N“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tuto červená vína. Je zároveň jedinou odrůdou povolenou pro produkci červeného vína u označení původu „Alsace“.

V části V bodě 1 písm. a), b) a e) a v části V bodě 2 písm. b) se k názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (růžové), aby se napravilo opomenutí v předchozím znění specifikace.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 7. **Hustota výsadby**

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky: „Pro produkci bílého vína“ a „Pro produkci červeného vína“, aby se rozlišily minimální hustoty výsadby podle barvy vína. Tyto hustoty se uvádějí u označení, která mohou produkovat červená vína.

Jednotný dokument se v důsledku těchto doplnění nemění.

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu bylo upřesněno datum účinnosti uplatnění pravidla o možnosti úpravy hustoty vykloučením: „25. říjen 2011“ náhradou za znění „k datu schválení této specifikace produktu“.

Tato změna vede ke změně jednotného dokumentu v bodě 5.

## 8. **Pravidlo řezu**

V kapitole I části VI bodě 1 písm. b) specifikace produktu se zrušuje u bílých vín pravidlo počtu oček na metr čtvereční půdního povrchu, které se lišilo podle odrůd hroznů, ve prospěch jednotného pravidla 18 oček na kmínek.

Tato změna umožňuje sladit znění specifikací u alsaských označení původu a zjednodušit kontrolní metody.

Jednotný dokument se mění v bodě 5.

Na začátku se přidává věta „U bílých vín“ z důvodu žádosti o uznání tichých červených vín kladně vyřízené na vnitrostátní úrovni pro určitá označení původu „Alsace grand cru“.

Doplňuje se pravidlo řezu u červených vín, maximální počet je 14 oček na kmínek. Je nižší než počet oček, který je povolen pro produkci bílých vín. Toto pravidlo umožňuje být v souladu s výnosy a produkcí kvalitních hroznů.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 9. **Pravidla vyvazování a výšky olistění**

V kapitole I části VI bodě 1 písm. c) specifikace produktu se zrušuje maximální výška vodicího drátu vyvazovacího oblouku a změnil se způsob měření výšky vyvazaného olistění.

Tyto úpravy umožňují během vegetačního období sledovat, jak se dodržuje výška olistění, což bylo dříve jen všeobecnou povinností.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 10. **Průměrné maximální zatížení pozemku**

V kapitole I části VI bod 1 písm. d) specifikace produktu se snížila hodnota průměrného maximálního zatížení pozemku u bílých vín z 10 000 na 8 500 kilogramů na hektar v souladu se snížením výnosů u těchto vín.

Byla stanovena hodnota pro červená vína, která je nižší než hodnota stanovená pro bílá vína v souladu s výnosy těchto vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 11. **Zralost hroznů a minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových**

Tabulka v kapitole I části VII bodu 2 písm. a) specifikace produktu byla změněna s ohledem na předložení žádosti o uznání některých označení původu „Alsace grand cru“ pro tichá červená vína.

Pro tato označení červených vín „Alsace grand cru“ byla stanovena minimální cukernatost hroznů při sklizni a jejich minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových.

Tyto údaje nemají vliv na jednotný dokument.

U bílých vín byly minimální hodnoty cukernatosti hroznů zvýšeny o 2 nebo 3 gramy na litr moštu, aby byl dodržen stejný rozdíl 1 % objemového s hodnotami každého minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových jako v předchozí verzi specifikací. Orgán pro ochranu a řízení zvolil pro výpočet přeměny gramů cukru na alkohol hodnotu 17 gramů cukru na 1 % objemového u bílých vín, zatímco v původní verzi specifikace produktu používal hodnotu 16,83. Tato hodnota 17 byla doporučena příslušným vnitrostátním výborem INAO při vytváření první verze specifikace produktu.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 12. Výnosy

V kapitole I části VIII bodech 1 a 2 specifikace produktu byly sníženy výnosy, jakož i maximální povolené výnosy, což umožňuje lepší zvládnutí kontroly kvality u bílých vín a bílých vín s označením „Vendanges tardives“ (pozdní sběr) v souladu s hierarchickou strukturou označení v regionu Alsasko.

U maximálních výnosů (rendements butoirs) se změnil bod 5 jednotného dokumentu.

Doplňuje se „Bílá vína“ u vín bez přesného údaje, protože na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“.

U těchto označení „grand cru“ se u červených vín stanovil výnos a maximální výnos v souladu s hierarchizovanou strukturou označení v regionu Alsasko, tedy s nižšími hodnotami.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 13. Jablečno-mléčné kvašení, obsah fermentovatelných cukrů u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1 specifikace produktu se upřesňuje, že jablečno-mléčné kvašení je ukončeno u červených vín.

Aby byla zajištěna kontrola tohoto pravidla, byl pro okamžik stáčení stanoven obsah kyseliny jablečné nejvýše na 0,4 gramu na litr.

V části IX bodě 1 písm. d) byl stanoven u červených vín obsah fermentovatelných cukrů (glukózy a fruktózy) nejvýše na 2 gramy na litr po zkvašení.

Jednotný dokument se nemění.

## 14. Zákaz zvyšování minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1. písm. e) specifikace produktu se upřesňuje, že červená vína nejsou nijak obohacována. Toto omezení platné pro výrobu je v souladu s vymezením pozemků pro produkci hroznů, minimální hustotou výsadby, pravidly řezu a nízkými hodnotami výnosů.

Jednotný dokument se nemění.

## 15. Kapacita vinařského zařízení

V kapitole I části IX bodě 1. písm. g) specifikace produktu se snížil výpočetní koeficient pro kapacitu vinařského zařízení.

Poměr mezi objemem předchozí sklizně a kapacitou zařízení nemusí být tak významný.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 16. Datum ukončení zrání a uvedení na trh pro spotřebitele u červených vín

V kapitole I části IX bodě 2 specifikace produktu se stanovila minimální doba zrání u červených vín až do 1. října roku, který následuje po roce sklizně. Vína vyrobená z hroznů odrůdy Pinot noir N pocházející z této oblasti vyžadují minimální dobu zrání pro náležité vyjádření svých typických vlastností.

V kapitole I části IX bodě 5 písm. a) specifikace produktu se uvádí, že na konci doby zrání mohou být červená vína uváděna na trh pro spotřebitele až od 1. října roku, který následuje po roce sklizně.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

#### 17. **Kontrola balených šarží**

V kapitole I části IX bodě 3 písm. b) specifikace produktu se zrušuje pravidlo týkající se uchování kontrolních lahví ke kontrole balených šarží.

Toto pravidlo je měřítkem kontrolovatelnosti, jehož zápis je uveden v plánu kontrol.

Uvedená změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 18. **Skladování balených vín**

V kapitole I části IX bodě 4 specifikace produktu byly upřesněny charakteristické vlastnosti místa ke skladování balených vín.

To umožňuje hospodářským subjektům lépe porozumět tomuto pravidlu a usnadňuje jeho kontrolu.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 19. **Lidské faktory přispívající k souvislosti se zeměpisnou oblastí**

V kapitole I části X bodě 1 písm. b) specifikace produktu se změnil text tak, aby se zohlednilo uznání označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pro tichá červená vína:

- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Hengst“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 500 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.
- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 000 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.

V části X bodě 1 písm. b) se zrušuje informace, že tato dvě označení původu byla uznána pro bílé odrůdy révy vinné, a pokud je to nutné pro porozumění textu, doplňují se slova „u bílých vín“.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

V názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains se doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (růžové), aby bylo opraveno opomenutí v předchozí verzi specifikací. Tato doplnění nemají vliv na jednotný dokument.

#### 20. **Popis vína (vín)**

V kapitole I části X bodě 2 specifikace produktu se doplňuje popis vzhledu bílých vín, aby byla lépe charakterizována.

Pokud jde o první dva druhy popsaných vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do zlatožluté.“

Pokud jde o poslední dva druhy popsaných vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.“

Změnil se bod 4 jednotného dokumentu.

U označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ byl doplněn popis hlavních organoleptických vlastností červených vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

**21. Souvislost se zeměpisnou oblastí**

V kapitole I části X bodě 3 specifikace produktu se u souvislosti mezi zeměpisným původem a vlastnostmi vín doplňují pro označení původu „Alsace grand cru Hengst“ ty skutečnosti, které se mohou vztahovat rovněž na červená vína tohoto označení, ještě informacemi specifickými pro červená vína.

Jednotný dokument se nemění.

**22. Přechodná opatření**

V kapitole I části XI bodě 2. specifikace produktu se v souladu s úpravami části VI v kapitole I odstranila maximální výška drátu vyvazovacího oblouku a snížil se maximální počet oček na kmínek.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**23. Povinný údaj o obsahu cukru na etiketách a dalších informačních nosičích u bílých vín**

V kapitole I části XII bodě 2. písm. d) specifikace produktu je vložen nový text, aby nahradil dosud volitelný údaj o obsahu cukru, který se stal povinným, jak je určeno v nařízení (EU) 2019/33.

Tento údaj umožňuje poskytnout spotřebiteli lepší představu o druhu vína.

Toto nové pravidlo se netýká vín, která obsahují tradiční výrazy „vendanges tardives“ (pozdní sběr) a „sélection de grains nobles“ (výběr z ušlechtilých bobulí).

Doplňuje se bod 9 v jednotném dokumentu.

V části XII bodě 2 se počáteční písm. d) mění na písm. e).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**24. Předběžné prohlášení o určení pozemků**

V kapitole II části I bodě 1 specifikace produktu se upřesnila pravidla týkající se předchozího prohlášení o určení pozemků, které hospodářský subjekt podává organizaci pro obranu a správu označení původu „Alsace grand cru“ v případě, že se sám vzdává produkce tohoto označení.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**JEDNOTNÝ DOKUMENT****1. Název (názyvy)**

Alsace grand cru Brand

**2. Typ zeměpisného označení:**

CHOP – chráněné označení původu

**3. Druhy výrobků z révy vinné**

1. Víno

**4. Popis vína (vín)**

1.

**STRUČNÝ POPIS**

Jedná se o tichá bílá vína.

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 12,5 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 % objemových u ostatních odrůd. Po obohacení vína nepřekročí celkový obsah alkoholu 15 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G, a 14 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Bílá archivní vína par excellence se vyznačují patrnou svěžestí založenou na dominantní kyselosti dané kyselinou vinnou ve spojení se správnou vyzrálostí hroznů. Název označení může být doplněn o používané názvy pouze za předpokladu, že vína pocházejí výhradně z odrůd vinné révy, které mohou být označeny dotyčným názvem. Vína mají plné tělo, velkou komplexnost a velkou aromatickou sílu s různými nuancemi. Projevují se dlouhou chutí na patře a časem se stávají složitějšími.

Rozlišují se: – suchá, minerální vína, – aromatická, ovocná, tělnatá, bohatá vína. Tyto dva druhy vín mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do zlatožluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 2. Označení doplněné výrazem „Vendanges Tardives“

### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 16 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „vendanges tardives“ často vykazují velmi exotické aroma po kandovaném ovoci se svěžím závěrem. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 3. Označení doplněné výrazem „Sélection de grains nobles“

### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 18,2 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „sélection de grains nobles“ jsou koncentrovanější, silná vína, často s vůní ovocného želé. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 5. Enologické postupy

### 5.1. Zvláštní enologické postupy

#### 1. Způsoby vedení: hustota výsadby

##### Pěstební postupy

Vinice mají minimální hustotu výsadby 4 500 rostlin na hektar.

Vzdálenost mezi řádky révy vinné nesmí být delší než 2 metry.

Vinice mají spon mezi řádky minimálně 0,75 metru a maximálně 1,50 metru.

Od 25. října 2011 nesmí vykloučení řádků v rámci pozemku vést ke sponu mezi nejširšími řádky většímu než 3 metry.

#### 2. Způsoby vedení: pravidla řezu

##### Pěstební postupy

Řez révy se provádí buď jednoduchým, nebo dvojitým Guyotovým řezem, s nejvýše 18 očky na keř.

#### 3. Sklizeň

##### Pěstební postupy

Vína jsou získávána z hroznů sklizených ručně.

#### 4. Zvýšení minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových

##### Zvláštní enologický postup

Zvýšení minimálního průměrného přirozeného obsahu alkoholu nesmí překročit:

0,5 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G,

1,5 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.

Vína, která využívají výrazů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, nejsou předmětem žádného obohacování.

#### 5. Výroba

##### Omezení týkající se výroby

Používání kousků dřeva je zakázáno.

#### 6. Zrání vín

##### Zvláštní enologický postup

Víno zraje nejméně do 1. června roku, který následuje po roce sklizně.

Vína, která využívají výrazů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, zrají minimálně do 1. června dalšího roku, který následuje po roce sklizně.

## 5.2. Maximální výnosy

1. Výnos – Označení doplněná nebo nedoplněná výrazem „vendanges tardives“

60 hektolitrů na hektar

2. Výnos – Označení doplněná výrazem „sélection de grains nobles“

48 hektolitrů na hektar

## 6. Vymezená zeměpisná oblast

Sklizeň hroznů, vinifikace, výroba a zrání vín probíhají na území následujících obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

— Departement Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueborschwihr, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obcí s přenesenou pravomocí Kientzheim a Sigolsheim.

— Departement Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.

Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

## 7. Moštová odrůda (moštové odrůdy)

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

## 8. Popis souvislostí

Na základě příznivých klimatických podmínek, které charakterizují alsaské vinice, využívá kontrolované označení původu „Alsace grand cru Brand“ jednu z nejlepších lokalit. Vinice, zasazená do malebné alsaské krajiny, umožňuje produkci vín s vysokou expresivitou, s výrazným charakterem a jedinečnou osobitostí.

Jemnost žulových půd a fén vytvářejí aromatická, silná a intenzivní vína. Křemen dodává výraz silné a přímočaré kyselosti („steinglitz“). Někdy peprný tón, chuť s kyselinkou, hořkost struktury.

Vynikající pozdně sezónní klimatické podmínky příznivé pro dozrání na kmeni a rozvoj ušlechtilé hniloby umožňují produkci vín ze sběru přezrálých hroznů.

Zrání uvedené ve specifikaci umožňuje, aby se vína zušlechtila.



Přijetím přísných pravidel produkce, jako je udržování velké listové plochy a ruční sklizeň, si alsaští vinaři zachovávají pevný charakter vín uznávaných pro jejich komplexnost a schopnost k dlouhodobému uchování.

Představují nejvyšší kvalitu v této oblasti. Jedná se o vína, která jsou ceněna více než vína s kontrolovaným označením původu „Alsace“.

Již dílo Médarda Bartha „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine“ (Pěstování révy vinné v Alsasku a oblastí, kam se místní vína dodávají), napsané v roce 1958, vychvaluje toto dnes uznávané místo.

## 9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Oblast v bezprostřední blízkosti

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek

Oblast v bezprostřední blízkosti, vymezená odchylkou pro vinifikaci, výrobu a zrání vín, je tvořena územím těchto obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

— Departement Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obce s přenesenou pravomocí Kaysersberg.

— Departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimblett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balení v zeměpisné oblasti

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Balení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek

Vína jsou balena do lahví typu „Vin du Rhin“, které odpovídají ustanovením nařízení č. 55-673 ze dne 20. května 1955, vyhlášky ze dne 13. května 1959 a nařízení ze dne 19. března 1963 s vyloučením každého jiného typu láhve.

Od vydání zákona ze dne 5. července 1972 musí být vína povinně stáčena v departementech Bas-Rhin a Haut-Rhin, a to do tzv. lahve flûte typu „Vin du Rhin“, popsané v nařízení z roku 1955.

Údaj o ročníku

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Údaj o ročníku musí být uveden společně s názvem označení ve všech prohlášeních o sklizni a zásobách, průvodních dokumentech, v inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a nádobách.

Používané označení

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Název kontrolovaného označení původu může být doplněn jedním z používaných názvů za podmínky, že vína pocházejí výhradně z odrůd révy vinné, které mohou být označeny daným názvem.

Zakazuje se použití dvou nebo několika používaných názvů na téže etiketě.

Tyto používané názvy jsou následující:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradiční názvy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Vína, která mohou využívat názvů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, povinně uvádějí:

— údaj o ročníku,

— a jeden z používaných názvů.

Údaj o obsahu cukru

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Bílá vína, pro která je podle podmínek této specifikace produktu nárokováno jedno z 51 kontrolovaných označení původu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“, s výjimkou názvů „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“, jež se prezentují pod uvedeným označením, nesmějí být nabízena veřejnosti, expedována, dávana do prodeje nebo prodávána, aniž by byl ve všech inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a obalech napsán obsah cukru tak, jak je určeno evropskými předpisy, a to celý velmi zřetelným písmem.

### Odkaz na specifikaci výrobku

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2022/C 374/09)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

**OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY**

**„Alsace grand cru Zinnkoepflé“**

**PDO-FR-A0635-AM02**

**Datum oznámení: 20.7.2022**

**POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY**

**1. Doplnující údaj**

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se doplňují tyto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, jakož i příslušné odrůdy, a to: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

Používaný název „Sylvaner“ se doplňuje, aby se opravilo opomenutí v prvním znění specifikace produktu. Toto první znění upřesňuje v kapitole I části X bodě 1 písm. b), že povolené odrůdy vinné révy „mohou být vinifikovány a uváděny na trh pod svým příslušným názvem“, ale příslušný používaný název do seznamu možných používaných názvů nebyl zapsán. Vnitrostátní rozhodnutí, předcházející schválení prvního znění specifikace produktu, doplnilo odrůdu Sylvaner B k odrůdám, které jsou povoleny u produkce vín s označením původu „Alsace grand cru Zotzenberg“, neboť vzalo v úvahu místní zvyklosti a proslulost těchto vín.

Do specifikace produktu se doplňuje používaný název „Pinot noir“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro určitá označení původu „Alsace grand cru“. Tato žádost o uznání červeného vína je založena na starobylosti, proslulosti a vlastnostech vín vyráběných z hroznů odrůdy Pinot noir N, která se produkuje na pozemcích vymezených pro tato označení „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tato červená vína.

V kapitole I části II bodě 1 specifikace produktu se u muškátových odrůd Muscats à petits grains odpovídajících používanému názvu „Muscat“ doplňují v názvu těchto odrůd slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (ružové), aby se opravilo opomenutí v předchozím znění specifikace produktu.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

**2. Druhy produktů**

V kapitole I části III specifikace produktu se změnil text v tom smyslu, že kontrolovaná označení původu, na která se vztahuje tato specifikace, již nejsou výlučně označení vyhrazená pro tichá bílá vína.

Jmenovitě se uvádějí kontrolovaná označení původu „Alsace grand cru“ vyhrazená tichým bílým a červeným vínům („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

### 3. Zeměpisná oblast

V kapitole I části IV bodě 1 specifikace produktu se doplňuje odstavce, který odkazuje na data schválení zeměpisné oblasti příslušným vnitrostátním výborem INAO (Státní ústav pro označení původu) a uvádějící definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Obce Kientzheim a Sigolsheim se proto vypouštějí a jejich území se nyní připojuje k obci Kaysersberg Vignoble.

Tyto redakční změny nemění okruh zeměpisné oblasti.

K bodu 1 se rovněž doplňují tyto věty:

„Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.“

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 6.

### 4. Vymezená pozemková oblast

V kapitole I části IV bodě 2 specifikace produktu:

- se do prvního odstavce za účelem nápravy opomenutí doplňuje informace „6. a 7. září 2006“, která odpovídá datu schválení pozemkové oblasti příslušným vnitrostátním výborem,
- změnilo se znění druhého odstavce, aby se vzaly v úvahu změny názvů obcí provedené v části IV bodě 1,
- v tabulce se aktualizoval sloupec „Obce“, aby korespondoval s názvy obcí uvedenými v části IV bodě 1.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

### 5. Oblast v bezprostřední blízkosti

V kapitole I části IV bodě 3 specifikace produktu se změnil odstavce, aby uvedl definici vymezení hranic oblasti podle úředního zeměpisného kodexu z roku 2021, jak je uvedena ve specifikaci produktu. Tento údaj umožňuje zabezpečit vymezení oblasti po právní stránce.

Vložením odkazu na oficiální zeměpisný kodex z roku 2021 dochází k aktualizaci jmenného seznamu obcí. Název obce Kaysersberg se proto vypouští a doplňuje se název obce Kaysersberg Vignoble s informací, že tato obec je pouze částečně zahrnuta do území pověřené obce Kaysersberg.

Tyto redakční změny nemění hranice oblasti v bezprostřední blízkosti.

Tyto změny vedou ke změně jednotného dokumentu v bodě 9.

### 6. Odrůdová skladba

V kapitole I části V bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky „– u bílých vín:“ a „– u červených vín: odrůdy Pinot noir N“, neboť na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“. Odrůda Pinot noir N je jedinou odrůdou povolenou pro tuto červená vína. Je zároveň jedinou odrůdou povolenou pro produkci červeného vína u označení původu „Alsace“.

V části V bodě 1 písm. a), b) a e) a v části V bodě 2 písm. b) se k názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (růžové), aby se napravilo opomenutí v předchozím znění specifikace.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 7. Hustota výsadby

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu se doplňují slovní úseky: „Pro produkci bílého vína“ a „Pro produkci červeného vína“, aby se rozlišily minimální hustoty výsadby podle barvy vína. Tyto hustoty se uvádějí u označení, která mohou produkovat červená vína.

Jednotný dokument se v důsledku těchto doplnění nemění.

V kapitole I části VI bodě 1 písm. a) specifikace produktu bylo upřesněno datum účinnosti uplatnění pravidla o možnosti úpravy hustoty vykloučením: „25. říjen 2011“ náhradou za znění „k datu schválení této specifikace produktu“.

Tato změna vede ke změně jednotného dokumentu v bodě 5.

## 8. Pravidlo řezu

V kapitole I části VI bodě 1 písm. b) specifikace produktu se zrušuje u bílých vín pravidlo počtu oček na metr čtvereční půdního povrchu, které se lišilo podle odrůd hroznů, ve prospěch jednotného pravidla 18 oček na kmínek.

Tato změna umožňuje sladit znění specifikací u alsaských označení původu a zjednodušit kontrolní metody.

Jednotný dokument se mění v bodě 5.

Na začátku se přidává věta „U bílých vín“ z důvodu žádosti o uznání tichých červených vín kladně vyřízené na vnitrostátní úrovni pro určitá označení původu „Alsace grand cru“.

Doplňuje se pravidlo řezu u červených vín, maximální počet je 14 oček na kmínek. Je nižší než počet oček, který je povolen pro produkci bílých vín. Toto pravidlo umožňuje být v souladu s výnosy a produkcí kvalitních hroznů.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 9. Pravidla vyvazování a výšky olistění

V kapitole I části VI bodě 1 písm. c) specifikace produktu se zrušuje maximální výška vodícího drátu vyvazovacího oblouku a změnil se způsob měření výšky vyvazaného olistění.

Tyto úpravy umožňují během vegetačního období sledovat, jak se dodržuje výška olistění, což bylo dříve jen všeobecnou povinností.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 10. Průměrné maximální zatížení pozemku

V kapitole I části VI bod 1 písm. d) specifikace produktu se snížila hodnota průměrného maximálního zatížení pozemku u bílých vín z 10 000 na 8 500 kilogramů na hektar v souladu se snížením výnosů u těchto vín.

Byla stanovena hodnota pro červená vína, která je nižší než hodnota stanovená pro bílá vína v souladu s výnosy těchto vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 11. Zralost hroznů a minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových

Tabulka v kapitole I části VII bodu 2 písm. a) specifikace produktu byla změněna s ohledem na předložení žádosti o uznání některých označení původu „Alsace grand cru“ pro tichá červená vína.

Pro tato označení červených vín „Alsace grand cru“ byla stanovena minimální cukernatost hroznů při sklizni a jejich minimální přirozený obsah alkoholu v % objemových.

Tyto údaje nemají vliv na jednotný dokument.

U bílých vín byly minimální hodnoty cukernatosti hroznů zvýšeny o 2 nebo 3 gramy na litr moštu, aby byl dodržen stejný rozdíl 1 % objemového s hodnotami každého minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových jako v předchozí verzi specifikací. Orgán pro ochranu a řízení zvolil pro výpočet přeměny gramů cukru na alkohol hodnotu 17 gramů cukru na 1 % objemového u bílých vín, zatímco v původní verzi specifikace produktu používal hodnotu 16,83. Tato hodnota 17 byla doporučena příslušným vnitrostátním výborem INAO při vytváření první verze specifikace produktu.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 12. Výnosy

V kapitole I části VIII bodech 1 a 2 specifikace produktu byly sníženy výnosy, jakož i maximální povolené výnosy, což umožňuje lepší zvládnutí kontroly kvality u bílých vín a bílých vín s označením „Vendanges tardives“ (pozdní sběr) v souladu s hierarchickou strukturou označení v regionu Alsasko.

U maximálních výnosů (rendements butoirs) se změnil bod 5 jednotného dokumentu.

Doplňuje se „Bílá vína“ u vín bez přesného údaje, protože na vnitrostátní úrovni byla kladně vyřízena žádost o uznání tichých červených vín pro některá označení původu „Alsace grand cru“.

U těchto označení „grand cru“ se u červených vín stanovil výnos a maximální výnos v souladu s hierarchizovanou strukturou označení v regionu Alsasko, tedy s nižšími hodnotami.

Tyto naposledy uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

## 13. Jablečno-mléčné kvašení, obsah fermentovatelných cukrů u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1 specifikace produktu se upřesňuje, že jablečno-mléčné kvašení je ukončeno u červených vín.

Aby byla zajištěna kontrola tohoto pravidla, byl pro okamžik stáčení stanoven obsah kyseliny jablečné nejvýše na 0,4 gramu na litr.

V části IX bodě 1 písm. d) byl stanoven u červených vín obsah fermentovatelných cukrů (glukózy a fruktózy) nejvýše na 2 gramy na litr po zkvašení.

Jednotný dokument se nemění.

## 14. Zákaz zvyšování minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových u červených vín

V kapitole I části IX bodě 1. písm. e) specifikace produktu se upřesňuje, že červená vína nejsou nijak obohacována. Toto omezení platné pro výrobu je v souladu s vymezením pozemků pro produkci hroznů, minimální hustotou výsadby, pravidly řezu a nízkými hodnotami výnosů.

Jednotný dokument se nemění.

## 15. Kapacita vinařského zařízení

V kapitole I části IX bodě 1. písm. g) specifikace produktu se snížil výpočetní koeficient pro kapacitu vinařského zařízení.

Poměr mezi objemem předchozí sklizně a kapacitou zařízení nemusí být tak významný.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

## 16. Datum ukončení zrání a uvedení na trh pro spotřebitele u červených vín

V kapitole I části IX bodě 2 specifikace produktu se stanovila minimální doba zrání u červených vín až do 1. října roku, který následuje po roce sklizně. Vína vyrobená z hroznů odrůdy Pinot noir N pocházející z této oblasti vyžadují minimální dobu zrání pro náležité vyjádření svých typických vlastností.

V kapitole I části IX bodě 5 písm. a) specifikace produktu se uvádí, že na konci doby zrání mohou být červená vína uváděna na trh pro spotřebitele až od 1. října roku, který následuje po roce sklizně.

Tyto změny nevedou ke změně jednotného dokumentu.

#### 17. Kontrola balených šarží

V kapitole I části IX bodě 3 písm. b) specifikace produktu se zrušuje pravidlo týkající se uchování kontrolních lahví ke kontrole balených šarží.

Toto pravidlo je měřítkem kontrolovatelnosti, jehož zápis je uveden v plánu kontrol.

Uvedená změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 18. Skladování balených vín

V kapitole I části IX bodě 4 specifikace produktu byly upřesněny charakteristické vlastnosti místa ke skladování balených vín.

To umožňuje hospodářským subjektům lépe porozumět tomuto pravidlu a usnadňuje jeho kontrolu.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

#### 19. Lidské faktory přispívající k souvislosti se zeměpisnou oblastí

V kapitole I části X bodě 1 písm. b) specifikace produktu se změnil text tak, aby se zohlednilo uznání označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pro tichá červená vína:

- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Hengst“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 500 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.
- u chráněného označení původu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ se doplňují tyto informace: uznáno v roce 2022 pro červená vína, povolena je pouze odrůda Pinot noir N, minimální hustota výsadby je 5 000 keřů na hektar pro výrobu červeného vína, nepodléhá žádnému obohacování, musí být dodržena minimální doba zrání 10 měsíců.

V části X bodě 1 písm. b) se zrušuje informace, že tato dvě označení původu byla uznána pro bílé odrůdy révy vinné, a pokud je to nutné pro porozumění textu, doplňují se slova „u bílých vín“.

Uvedené změny nemají vliv na jednotný dokument.

V názvu muškátových odrůd Muscats à petits grains se doplňují slova „blancs“ (bílé) a „roses“ (růžové), aby bylo opraveno opomenutí v předchozí verzi specifikací. Tato doplnění nemají vliv na jednotný dokument.

#### 20. Popis vína (vín)

V kapitole I části X bodě 2 specifikace produktu se doplňuje popis vzhledu bílých vín, aby byla lépe charakterizována.

Pokud jde o první dva druhy popsanych vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do zlatožluté.“

Pokud jde o poslední dva druhy popsanych vín: „Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.“

Změnil se bod 4 jednotného dokumentu.

U označení původu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ byl doplněn popis hlavních organoleptických vlastností červených vín.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

**21. Souvislost se zeměpisnou oblastí**

V kapitole I části X bodě 3 specifikace produktu se u souvislosti mezi zeměpisným původem a vlastnostmi vín doplňují pro označení původu „Alsace grand cru Hengst“ ty skutečnosti, které se mohou vztahovat rovněž na červená vína tohoto označení, ještě informacemi specifickými pro červená vína.

Jednotný dokument se nemění.

**22. Přejímací opatření**

V kapitole I části XI bodě 2. specifikace produktu se v souladu s úpravami části VI v kapitole I odstranila maximální výška drátu vyvazovacího oblouku a snížil se maximální počet oček na kmínek.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**23. Povinný údaj o obsahu cukru na etiketách a dalších informačních nosičích u bílých vín**

V kapitole I části XII bodě 2. písm. d) specifikace produktu je vložen nový text, aby nahradil dosud volitelný údaj o obsahu cukru, který se stal povinným, jak je určeno v nařízení (EU) 2019/33.

Tento údaj umožňuje poskytnout spotřebiteli lepší představu o druhu vína.

Toto nové pravidlo se netýká vín, která obsahují tradiční výrazy „vendanges tardives“ (pozdní sběr) a „sélection de grains nobles“ (výběr z ušlechtilých bobulí).

Doplňuje se bod 9 v jednotném dokumentu.

V části XII bodě 2 se počáteční písm. d) mění na písm. e).

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**24. Předběžné prohlášení o určení pozemků**

V kapitole II části I bodě 1 specifikace produktu se upřesnila pravidla týkající se předchozího prohlášení o určení pozemků, které hospodářský subjekt podává organizaci pro obranu a správu označení původu „Alsace grand cru“ v případě, že se sám vzdává produkce tohoto označení.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**JEDNOTNÝ DOKUMENT****1. Název (názy)**

Alsace grand cru Zinnkoepflé

**2. Typ zeměpisného označení**

CHOP – chráněné označení původu

**3. Druhy výrobků z révy vinné**

1. Víno

**4. Popis vína (vín)**

1.

**STRUČNÝ POPIS**

Jedná se o tichá bílá vína.

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 12,5 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 % objemových u ostatních odrůd. Po obohacení vína nepřekročí celkový obsah alkoholu 15 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G, a 14 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.



Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Bílá archivní vína par excellence se vyznačují patrnou svěžestí založenou na dominantní kyselosti dané kyselinou vinnou ve spojení se správnou vyžrálostí hroznů. Název označení může být doplněn o používané názvy pouze za předpokladu, že vína pocházejí výhradně z odrůd vinné révy, které mohou být označeny dotyčným názvem. Vína mají plné tělo, velkou komplexnost a velkou aromatickou sílu s různými nuancemi. Projevují se dlouhou chutí na patře a časem se stávají složitějšími.

Rozlišují se: – suchá, minerální vína, – aromatická, ovocná, tělnatá, bohatá vína. Tyto dva druhy vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do zlatožluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 2. Označení doplněné výrazem „Vendanges Tardives“

### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 16 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „vendanges tardives“ často vykazují velmi exotické aroma po kandovaném ovoci se svěžím závěrem. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 3. Označení doplněné výrazem „Sélection de grains nobles“

### STRUČNÝ POPIS

Minimální přirozený obsah alkoholu u vín je 18,2 % objemových u odrůdy Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 % objemových u ostatních odrůd.

Ostatní analytické charakteristické vlastnosti jsou stanoveny právními předpisy Společenství.

Vína využívající výrazu „sélection de grains nobles“ jsou koncentrovanější, silná vína, často s vůní ovocného želé. Mají pozoruhodnou koncentraci a velkou aromatickou trvanlivost. Tato vína mají trvalé intenzivní zbarvení jdoucí až do jantarově žluté.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                             |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                             |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                             |
| Minimální celková kyselost                                       | v miliekvivalentech na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                             |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                             |

## 5. Enologické postupy

### 5.1 Zvláštní enologické postupy

#### 1. Způsoby vedení: hustota výsadby

Zvláštní enologický postup

Vinice mají minimální hustotu výsadby 4 500 rostlin na hektar.

Vzdálenost mezi řádky révy vinné nesmí být delší než 2 metry.

Vinice mají spon mezi řádky minimálně 0,75 metru a maximálně 1,50 metru.

Od 25. října 2011 nesmí vykloučení řádků v rámci pozemku vést ke sponu mezi nejširšími řádky většímu než 3 metry.

#### 2. Způsoby vedení: pravidla řezu

Pěstební postupy

Řez révy se provádí buď jednoduchým, nebo dvojítm Guyotovým řezem, s nejvýše 18 očky na keř.

#### 3. Sklizeň

Pěstební postupy

Vína jsou získávána z hroznů sklizených ručně.

#### 4. Zvýšení minimálního přirozeného obsahu alkoholu v % objemových

Zvláštní enologický postup

Zvýšení minimálního průměrného přirozeného obsahu alkoholu nesmí překročit:

0,5 % objemových u vín, která pocházejí z odrůd Gewurztraminer B a Pinot gris G,

1,5 % objemových u vín pocházejících z ostatních odrůd.

Vína, která využívají výrazů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, nejsou předmětem žádného obohacování.

#### 5. Výroba

Omezení týkající se výroby

Používání kousků dřeva je zakázáno.

#### 6. Zrání vín

Zvláštní enologický postup

Víno zraje nejméně do 1. června roku, který následuje po roce sklizně.

Vína, která využívají výrazů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, zrají minimálně do 1. června dalšího roku, který následuje po roce sklizně.

## 5.2 Maximální výnosy

1. Označení doplněná nebo nedoplněná výrazem „vendanges tardives“

60 hektolitřů na hektar

2. Označení doplněné výrazem „sélection de grains nobles“

48 hektolitřů na hektar

## 6. Vymezená zeměpisná oblast

Sklizeň hroznů, vinifikace, výroba a zrání vín probíhají na území následujících obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

- Departement Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueborschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obcí s přenesenou pravomocí Kientzheim a Sigolsheim.

- Departement Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

V případě obcí spadajících do vymezené oblasti částečně je kartografický dokument vymezující zeměpisnou oblast uložen na obecním úřadě.

Kartografické dokumenty zobrazující zeměpisnou oblast jsou k nahlédnutí na webových stránkách INAO.

## 7. Moštová odrůda (moštové odrůdy)

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

## 8. Popis souvislosti

Na základě příznivých klimatických podmínek, které charakterizují alsaské vinice, využívá kontrolované označení původu „Alsace grand cru Zinnkoepflé“ jednu z nejlepších lokalit. Vinice, zasazená do malebné alsaské krajiny, umožňuje produkci vín s vysokou expresivitou, s výrazným charakterem a jedinečnou osobitostí.

Lasturové vápencové podloží, strmé svahy a málo srážek dávají vzniknout kořeněným vínům s mírným kouřovým aroma a mírně slanou chutí. Jsou silná a bohatá, podpořená pevnou kyselou strukturou; jejich potenciál stárnutí přesahuje deset let.

Vynikající pozdně sezónní klimatické podmínky příznivé pro dozrání na kmeni a rozvoj ušlechtilé hniloby umožňují produkci vín ze sběru přezrálých hroznů.

Zrání uvedené ve specifikaci umožňuje, aby se vína zušlechtila.

Přijetím přísných pravidel produkce, jako je udržování velké listové plochy a ruční sklizeň, si alsaští vinaři zachovávají pevný charakter vín uznávaných pro jejich komplexnost a schopnost k dlouhodobému uchování.

Představují nejvyšší kvalitu v této oblasti. Jedná se o vína, která jsou ceněna více než vína s kontrolovaným označením původu „Alsace“.

#### 9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Oblast v bezprostřední blízkosti

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Odchyłka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek

Oblast v bezprostřední blízkosti, vymezená odchylkou pro vinifikaci, výrobu a zrání vín, je tvořena územím těchto obcí na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2021:

— Departement Haut-Rhin: Obce, jejichž celé území spadá do vybrané oblasti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmannswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Obce spadající do vymezené oblasti částečně: Kaysersberg Vignoble pouze pro území obce s přenesenou pravomocí Kaysersberg.

— Departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimblett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balení v dané zeměpisné oblasti

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Balení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek

Vína jsou balena do lahví typu „Vin du Rhin“, které odpovídají ustanovením nařízení č. 55-673 ze dne 20. května 1955, vyhláškou ze dne 13. května 1959 a nařízením ze dne 19. března 1963 s vyloučením každého jiného typu láhve.

Od vydání zákona ze dne 5. července 1972 musí být vína povinně stáčena v departementech Bas-Rhin a Haut-Rhin, a to do tzv. lahve flûte typu „Vin du Rhin“, popsané v nařízení z roku 1955.

Údaj o ročníku

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Údaj o ročníku musí být uveden společně s názvem označení ve všech prohlášeních o sklizni a zásobách, průvodních dokumentech, v inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a nádobách.

Používané označení

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Název kontrolovaného označení původu může být doplněn jedním z používaných názvů za podmínky, že vína pocházejí výhradně z odrůd révy vinné, které mohou být označeny daným názvem.

Zakazuje se použití dvou nebo několika používaných názvů na téže etiketě.

Tyto používané názvy jsou následující:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradiční názvy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Vína, která mohou využívat názvů „vendanges tardives“ nebo „sélection de grains nobles“, povinně uvádějí:

— údaj o ročníku,

— a jeden z používaných názvů.

Údaj o obsahu cukru

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Bílá vína, pro která je podle podmínek této specifikace produktu nárokováno jedno z 51 kontrolovaných označení původu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“, s výjimkou názvů „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“, jež se prezentují pod uvedeným označením, nesmějí být nabízena veřejnosti, expedována, dávana do prodeje nebo prodávána, aniž by byl ve všech inzerátech, na všech prospektech, etiketách, fakturách a obalech napsán obsah cukru tak, jak je určeno evropskými předpisy, a to celý velmi zřetelným písmem.

### Odkaz na specifikaci výrobku

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2022/C 374/10)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

**OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY, KTERÝM SE MĚNÍ JEDNOTNÝ DOKUMENT**

**„Bandol“**

**PDO-FR-A0485-AM01**

**Datum oznámení: 7.7.2022**

**POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY**

**1. Zeměpisná oblast**

Kapitola I specifikace pro označení „Bandol“ se upravuje v části IV – 2 (Oblasti a zóny, v nichž se provádějí jednotlivé úkony) v bodě 1 (Zeměpisná oblast), aby byl doplněn odkaz na oficiální zeměpisný kodex z roku 2020, který určuje a stanoví seznam obcí podle departementu na vnitrostátní úrovni. Tato redakční změna umožňuje uvést odkaz na zeměpisnou oblast podle oficiálního zeměpisného kodexu v platném znění z roku 2020, který vydává institut INSEE (Národní institut pro statistiku a ekonomické studie), a zajistit vymezení zeměpisné oblasti z právního hlediska:

**„1. Zeměpisná oblast**

Všechny etapy produkce (sklizeň hroznů, vinifikace, výroba a zrání vín) probíhá v zeměpisné oblasti na území následujících obcí departementu Var uvedených na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2020: Bandol, Le Beausset, La Cadière-d'Azur, Le Castellet, Evenos, Ollioules, Sanary-sur-Mer, Saint-Cyr-sur-Mer.“

Uvedená změna byla rovněž zanesena do bodu „Vymezená zeměpisná oblast“ jednotného dokumentu.

**2. Vymezená pozemková oblast**

Kapitola I specifikace pro označení „Bandol“ se upravuje v části IV – 2 (Oblasti a zóny, v nichž se provádějí jednotlivé úkony) v bodě 2 (Vymezená pozemková oblast), aby byla doplněna data, kdy vnitrostátní orgán schválil pozemky způsobilé produkovat hrozny pro označení.

Tato změna nemá vliv na jednotný dokument.

**3. Způsob vedení - Zavlažování**

Kapitola I specifikace pro označení „Bandol“ je aktualizována v části VI (Vedení vinné révy) v bodě 3, aby bylo povoleno zavlažování.

V bodě „vinařské postupy“ se do jednotného dokumentu doplnilo využití zavlažování.

**4. Datum uvedení vín do oběhu mezi oprávněnými skladovateli**

Kapitola I specifikace pro označení „Bandol“ je aktualizována v části IX (Zpracování, výroba, zrání, balení, skladování) v bodě 5 písm. b), aby se zrušila data určující období, během něhož vína nemohou obíhat mezi obchodníky a prodejci před předáním vína ke spotřebě, s cílem umožnit oběh vín mezi všemi hospodářskými subjekty a odstranit jakékoli riziko nekalé hospodářské soutěže.

Toto zrušení nemá vliv na jednotný dokument.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

## 5. Přechodná opatření

Kapitola I specifikace pro označení „Bandol“ se změnila v části XI (Přechodná opatření), aby se zrušily body 1 a 3, které se vztahují na už zastaralá přechodná ustanovení.

Bod 1 stanoví poměr odrůd Mourvèdre až do sklizně v roce 2014, Clairette a Sauvignon až do sklizně 2011. Toto ustanovení nemá vliv na jednotný dokument.

Bod 3 stanoví datum, kdy vstoupí v platnost zákaz použití drtičů s čerpadlem na 1. ledna 2013. Zrušení tohoto data nemá vliv na jednotný dokument, tento zákaz je však jasně stanoven ve specifikaci v části IX a v jednotném dokumentu v bodě „specifické enologické postupy“.

## 6. Hlavní body ke kontrole

Tabulka v kapitole III specifikace je aktualizována, aby byly uvedeny body specifikace, které je třeba kontrolovat.

Tato aktualizace nemá vliv na jednotný dokument.

### JEDNOTNÝ DOKUMENT

#### 1. Název (názvy)

Bandol

#### 2. Typ zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

#### 3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

#### 4. Popis vína (vín)

1. *Analytický popis produktů*

##### STRUČNÝ POPIS

Vína s označením „Bandol“ jsou tichá vína, která se člení na červená, růžová a bílá vína.

Minimální přirozený obsah alkoholu v bílých a růžových vínech činí 11,5 % objemových.

Minimální přirozený obsah alkoholu v červených vínech je 12 % objemových.

Červená vína mají ve fázi balení maximální obsah kyseliny jablečné 0,4 gramu na litr.

Po fermentaci mají vína obsah fermentovatelných cukrů (glukóza + fruktóza) nanejvýše tento:

— bílá a růžová vína – 3 g/l,

— červená vína s přirozeným obsahem alkoholu do 14 % objemových – 3 g/l,

— červená vína s přirozeným obsahem alkoholu nad 14 % objemových – 4 g/l.

Vína dodržují analytická kritéria stanovená evropskými právními předpisy.

##### Obecné analytické vlastnosti

|                                                    |  |
|----------------------------------------------------|--|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)  |  |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) |  |
| Minimální celková kyselost                         |  |

|                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |  |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |  |

## 2. Organoleptický popis produktů

### STRUČNÝ POPIS

Červená vína jsou vína určená ke zrání, produkovaná s nízkým výnosem révou starší 7 let, jež začínají svůj vývoj po dobu 18 měsíců ve dřevě, nejčastěji ve velkém sudu. Odrůda Mourvèdre N, která se musí vyskytovat minimálně z 50 % ve směsi odrůd, jim poskytuje své charakteristické vlastnosti: jsou to vína silná, plná, tříslovitá, s dlouhou trvanlivostí.

Růžová vína zauímají stále důležitější místo. Jsou vinifikována přímým lisováním, krátkou macerací nebo tzv. krvácením (metodou „saignée“), mají světlou barvu květu šípkové růže. Odrůda Mourvèdre N, která musí být povinně přítomna (minimálně 20 %, často 30 % až 40 %), propůjčuje těmto vínům specifickou strukturu, a to více tříslovitou, než mají ostatní provenzálská růžová vína, jež si vyžaduje o něco delší dobu vývoje, ale umožňuje delší trvanlivost.

Bílá vína vyráběná převážně z odrůdy Clairette B (minimálně 50 %) mají světle slámově žlutou barvu s květinovým aroma. I když je jeho produkce poněkud skrytější než předchozí dvě, přesto přispívá k obrazu a vyváženosti kontrolovaného označení původu.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |  |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |  |
| Minimální celková kyselost                                       |  |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |  |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |  |

## 5. Enologické postupy

### 5.1. Zvláštní enologické postupy

#### 1.

#### Pěstební postup

- Vinice mají minimální hustotu výsadby 5 000 rostlin na hektar. – Spon mezi řadami nemůže být větší než 2,5 m.
- Plocha pro každý kmínek je velká maximálně 2 metry čtvereční. Tato plocha se získá vynásobením vzdáleností mezi řadami a vzdáleností mezi kmínky.
- Nicméně vinná réva vysazená na terasách smí být vzdálená maximálně 2,5 metru mezi hřebenem svahu a první řadou horní terasy, jakož i mezi úpatím svahu nebo nízkou zídkou a první řadou dolní terasy.
- Réva je prořezávána krátkým řezem (typu Gobelet nebo kordonovým řezem Royat) s nejvýše 8 očky na kmínek. Na každém čípku se nechávají nejvýše dvě očka.



- Vinice starší nad 30 let mohou být řezány s nejvýše 12 očky na kmínek.
- Řez se provádí do 1. května.
- Vína se získávají z ručně sklizených hroznů. Hrozny se přepravují celé až do místa výroby vína.
- Zavlažování: Zavlažování během vegetačního období révy je povoleno, odchylně podle ustanovení článku D. 645-5 zákona o zemědělství a mořském rybolovu, pouze v případě trvalého sucha, a pokud toto sucho narušuje zdravý fyziologický vývoj révy a správné zrání hroznů.

2.

#### Zvláštní enologický postup

- Je zakázáno tepelné zpracování hroznů při teplotě vyšší než 40 °C.
- Je zakázáno používat kousky dřeva.
- Používání aktivního uhlí je povoleno při produkci růžových vín pro mošty a mladá vína, u nichž ještě probíhá kvašení, a to do výše 10 % objemu u růžových vín vyrobených dotčeným vinařem pro danou sklizeň a v maximální dávce 60 gramů na hektolitr.
- Je zakázáno jakékoli obohacování.
- Je zakázáno používat kontinuální vinifikátory, kontinuální lisy, odstředivé škrabky, šnekové odvodňovače o průměru menším než 750 milimetrů a pístové drtiče s čerpadlem.

Kromě uvedených ustanovení musí víno z hlediska enologických postupů splňovat povinnosti stanovené na úrovni EU a v zákoně o zemědělství a mořském rybolovu.

#### 5.2. Maximální výnosy

1.

40 hektolitrů na hektar

#### 6. Vymezená zeměpisná oblast

Všechny etapy produkce (sklizeň hroznů, vinifikace, výroba a zrání vín) probíhá na území následujících obcí departementu Var na základě oficiálního zeměpisného kodexu z roku 2020: Bandol, Le Beausset, La Cadière-d'Azur, Le Castellet, Evenos, Ollioules, Sanary-sur-Mer, Saint-Cyr-sur-Mer.

#### 7. Mošťová odrůda (mošťové odrůdy)

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Carignan N

Cinsaut N – Cinsault

Clairette B

Grenache N

Marsanne B

Mourvèdre N – Monastrell

Sauvignon B – Sauvignon blanc

Semillon B

Syrah N – Shiraz

Ugni blanc B

Vermentino B – Rolle

## 8. Popis souvislosti

### 8.1. Popis přírodních faktorů, jež přispívají ke spojení s vymezenou oblastí

Zeměpisná oblast je omezena na osm obcí v departementu Var. Leží v srdci rozsáhlého prostoru tvořeného vyvýšeninami vzniklými v důsledku eroze a tektonických jevů, jež ovlivnily sedimentární, karbonátové a útesové útvary takto vnesené na povrch, v prostoru, který vytváří svažitou krajinu uzavřenou na severu a otevřenou ke Středozevnímu moři prostřednictvím Bandolského zálivu.

Tato topografie vede ke zvláštnímu středomořskému klimatu, chráněnému před mistrálem, studeným větrem přicházejícím ze severu, který v Provence převládá, a vytváří na svazích a v podhůří prostředí, které těží z průměrného slunečního svitu 3 000 hodin a ročních srážek 650 milimetrů. K tomuto už tak příznivému klimatickému stavu se připojuje zmírňující účinek toho, že prostor je otevřen k Středozevnímu moři, které tlumí žár letního slunce a udržuje mírnou vlhkost v noci, čímž vytváří optimální podmínky pro zrání hroznů, zejména pro odrůdu Mourvèdre N. Umožňuje jak výrobu archivních červených vín, která mohou zrát ve dřevě, tak typických růžových vín, a pokud jde o odrůdu Clairette B, umožňuje rovněž výrobu jemných a strukturovaných bílých vín.

Nejcharakterističtější půdy jsou mělké, bělavé, chudé na organickou hmotu, někdy bohaté na křemičité prvky, vždy velmi kamenité, dobře odvodněné, zajišťující tak optimální cirkulaci vody.

Krajina utvářená zejména pěstováním vinné révy a olivovníků je výsledkem vytrvalosti generací zemědělců, kteří v průběhu staletí dokázali optimalizovat zábor svahů a podhůří a zachovali přitom ochranný rostlinný kryt kopcovitého terénu. Aby zadrželi půdu a zbavili pozemky kamenů, postavili nespočet zídek ze suchých kamenů, čímž vytvořili tzv. terasy „restanques“ typické pro tuto krajinu.

### 8.2. Popis lidských faktorů, jež přispívají ke spojení s vymezenou oblastí

Ve 4. století př. n. l. se obyvatelé Fókidy vylodili na chráněných březích své budoucí kolonie „Terroeis“ a přinesli se svými amforami kulturu vinné révy a vína. Za římské říše se „Terroeis“ mění na „Torrentum“ (mezi obcemi Saint-Cyr a Bandol). Mnoho dnešních vinařských usedlostí nese stopy po bývalých římských statcích „villae“, bohatých na archeologické nálezy (vypalovací pece na amfory, vinné lisy atd.), které svědčí o organizované vinařské činnosti.

Od té doby četná svědectví a spisy dokazují trvalost kultury vinné révy a proslulost vyráběných vín, od nařízení upravujících oběh hroznů a vína (1363) až po výjimky z omezení výsadby udělené s ohledem na povahu půdy a kvalitu vyráběných vín (1731) přes architekturu a označení lokalit (Le Vigneret, la Mourvèdrière...).

Je možné zejména citovat Tolozana, který ve svém pojednání *Enologie de la Basse Provence* (Enologie v Dolní Provence) z roku 1827 spojuje krajinu a kulturu vinné révy: „Vinařská oblast Bandol začíná na úpatí pohoří Cuges a směřuje přímo na jih až ke svému zakončení v Bandolském zálivu v délce asi dvanácti kilometrů. Toto údolí je tvořeno dvojitou řadou kopců, které se rozvětvují na západ a uzavírají velkou rovinou u Saint-Cyr, jejíž mírně se svažující svah končí na pláži zálivu Lecques. ...Svahy, a dokonce i kopce jsou osázeny vinnou révou.“ Autor dodává a dosvědčuje jednotu oblasti: „odrůda hroznů, která převládá a která je základem bandolských vín je Mourvèdre, velmi tmavé černé hrozny.“

Historie zaznamenala tato vína, která byla považována za archivní vína a která se postupem času zušlechťovala, zejména po dobu dlouhých námořních plaveb. Vzhledem k tomu, že obchod s víny produkovanými v zeměpisné oblasti využíval chráněnou bandolskou zátoku, proslul hlavně na lodích, které zůstaly na širém moři či v kotvištích a které naložovaly sudy vína označené písmenem „B“ za pomoci červeného železa.

V zeměpise Provence a Venaissinského hrabství, Oranžského knížectví, Niceského hrabství (*Géographie de la Provence et du Comté Venaissin de la principauté d'Orange, du Comté de Nice*), vydaném v roce 1787 (svazek I, strana 280), se píše:

„Půda v Bandolu je velmi suchá a kamenitá. Hlavní produkci regionu je červené víno první jakosti, nejvyhledávanější pro Ostrovy. Bandolský přístav je nejbezpečnější a nejpočetnější v Provincii.“

Vlastní město, přístav k nalodění a obchodní odbytiště pro vína z Bandolu, bylo městem bednářů. Usnesení městské rady z roku 1818 potvrzuje, že přístavem Bandol prošlo více než 6 000 hektolitřů vína směřujícího do Itálie, na sever Evropy a do Ameriky. Na konci Druhého císařství se v Bandolu vyrobilo až 80 000 sudů ročně pro skladování a přepravu asi 160 000 hektolitřů!

Takže kromě samotných producentů je doloženo i společenství lidí, které napomáhalo produkci vín a z ní i žilo.

Tato vinice neunikla krizi kvůli révokazu, ale její historie, její proslulost, zdejší silná komunita jí umožnily, aby rychle znovu získala a zachovala staré postupy výsadby na terasách, s vhodným způsobem vedení a hustotou výsadby, zachovala obvyklé odrůdy s převahou Mourvèdre N, jež doprovázejí zejména odrůdy Grenache N a Cinsaut N pro výrobu červených a růžových vín a odrůdy Clairette B, Bourboulenc B a Ugni blanc B pro výrobu bílých vín.

Tato komunita tak zachránila historii, potvrdila své dovednosti a pozvedla proslulost a kvalitu vín Bandol, jež byla uznána jako kontrolované označení původu od 11. listopadu 1941.

V roce 2009 zaujímaly vinice v Bandolu 1 580 hektarů při průměrné roční produkci 50 000 hektolitřů, o kterou se dělí 3 družstevní sklepy a 54 usedlostí. Červená vína jsou vína určená ke zrání, vyráběná s nízkým výnosem (maximálně 40 hektolitřů na hektar) vinnou révou starší 7 let a začínají svůj vývoj po dobu 18 měsíců ve dřevě, nejčastěji v sudech. Odrůda Mourvèdre N, která se musí vyskytovat minimálně z 50 % směsi odrůd, jim poskytuje své charakteristické vlastnosti: jsou to vína silná, plná, tříslovitá, s dlouhou trvanlivostí.

### 8.3. Příčinné souvislosti

Kombinace středomořského podnebí s přímořským vlivem, topografie ve tvaru kotle otevřeného k moři a chránícího před severními vlivy (vítr a teplota) a jílovito-vápenité půdy s vysokou kamenitostí vytvářejí z této zeměpisné oblasti edafoklimatický komplex, který nabízí optimální podmínky všem „bandolským“ vinicím i odrůdě Mourvèdre N, pozdně dozrávající černé odrůdě, neboť její preferovaná ekologická nika jí zde umožňuje dosáhnout ideální zralosti, která zaručuje originalitu a vyváženost vín.

Už v roce 1787 bylo zdůrazněno toto zvláštní pouto mezi přírodním prostředím a vlastnostmi a kvalitou vyráběných vín.

„Zvlášť mírné a chráněné klima Bandolu a jeho bezprostředně sousedícího regionu, jílovito-vápencové podloží s vysokým obsahem uhličitane vápenatého, intenzivní odraz slunečních paprsků na svazích, které bezprostřední blízkost moře chrání před drsností zimních mrazíků, obsah soli a jódu z vody rozptýlených v ovzduší tohoto zvlášť obdařeného nebe vedou k produkci znamenitých vín pocházejících z této oblasti, o nichž okcitánští básníci ‚félibres‘ z Provence říkali, že je sluncem ukrytým v láhvi.“

„(Géographie de la Provence et du Comtat Venaissin (Zeměpis Provence a Venaissinského hrabství), Achard M., 1787, citováno J. M. Marchandiau v ‚Gens et Vins du Bandol‘ (Lidé a víno z Bandolu) – 1991.)“

Na základě zvyklostí se zařazují do vymezené plochy pozemku „typické chudé půdy, které dlouhodobě vytvořily pověst vín z Bandolu“ a vylučují se „úrodné a lužní půdy v údolích, nadměrné úrodné naplaveniny na úpatí svahů, borové háje a zalesněné oblasti“.

Toto vymezení umožňuje optimální vedení rostliny, kontrolu vitality a produkčního potenciálu, která se projevuje využíváním nízkých výnosů, jež vycházejí z krátkého řezu, řízením hustoty výsadby přizpůsobené terasám „restanques“.

Tím, že udržují tradice ručního sběru hroznů, přispívají producenti vína „Bandol“ k zachování originality a charakteristických vlastností těchto vinic na terasách „restanques“.

Kombinací kontroly výroby, optimálních podmínek zralosti a historických požadavků na vhodnost pro přepravu mají červená vína „Bandol“ strukturu, která jim umožňuje zrát po dlouhou dobu ve dřevě, a mají tak silné předpoklady pro archivaci.

Optimální podmínky tohoto rozsáhlého vinařského prostoru umožnily rozvoj dovedností v rámci komunity výrobců a spotřebitelů a tyto dovednosti byly přirozeně využity pro produkci a zhodnocení růžových a bílých vín, která třebaže se do historie zapsala méně než červená vína, se těší rostoucí proslulosti.

Výrobní postupy pro červená vína z odrůdy Mourvèdre N, jež pochází z vinic o minimálním stáří 8 let, umožňují totiž přidat tuto odrůdu do růžových vín, což přispěje k vytvoření velké části jejich identity.

Tento přesný postup, či technický popis práce předepsané pro produkci červených vín se samozřejmě vztahuje na bílé odrůdy vinné révy, což propůjčuje bílým vínům „Bandol“ strukturu a vyváženost a rovněž jim umožňuje pro Provence typické zrání.

Pokud jde o veškerou produkci, je v roce 2010 proslulost vína „Bandol“ nepopíratelná, růžová a bílá vína nyní dosáhla stejné pověsti jako červená vína. Toto chráněné označení původu, které značnou část svého trhu realizuje mimo státní hranice či pro export, umožňuje náležité zhodnocení své produkce.

#### 9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Právní rámec

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek

Na etiketách vín způsobilých pro chráněné označení původu může být uveden název menší zeměpisné jednotky, a to za podmínky, že se jedná o pomístní název zanesený v katastru a daný pomístní název je uveden v prohlášení o sklizni.

Název místa uvedený v katastru se zapisuje bezprostředně za název podniku nebo obchodní značku.

#### Odkaz na specifikaci produktu

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-b6ff2938-f986-4dc0-bc3f-de1aefad4c1a](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-b6ff2938-f986-4dc0-bc3f-de1aefad4c1a)

---



ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace  
Evropské unie  
L-2985 Lucemburk  
LUXEMBURSKO

CS